



## **+** DRK OV Zarten lädt Sie ein **+**

**Familientag So, 14.7. ab 10 Uhr „Alte Säge“ in Zarten**

**1969  
–  
2019**

**Feiern Sie mit uns!**

**50  
Jahre**

10:30 Uhr  
Ökumenischer  
Familien-  
Gottesdienst

Spiele  
für  
Kinder

Kaffee-  
Spezialitäten  
und haus-  
gemachte  
Kuchen

Frische  
Waffeln  
vom JRK

Die Rotkreuz-  
Feldküche kocht  
Badisches  
Ochsenfleisch

Mit Ausstellung: Das DRK damals und heute:  
Fahrzeuge, Ausrüstung und Einsatzkleidung

## ☐ Bereitschaftsdienste

### ☐ Notrufe

Notruf (Polizei)	110
DRK-Rettungsdienst	112
Feuerwehr	112
(alle Rufnummern vorwahlfrei)	
Krankentransport	0761/19222
Polizei Freiburg	0761/8824421
Polizei Kirchzarten	97919-0
Energie- und Wasserversorgung Kirchzarten GmbH	393-50

### ☐ Apotheken

#### 11.07. St. Blasius-Apotheke

Lärchenstr. 2, 79256 Buchenbach  
07661/7230

#### 12.07. Kur-Apotheke

Hauptstr. 16, 79199 Kirchzarten  
07661/4333

#### 13.07. Greifen-Apotheke

Bahnhofstr. 6, 79199 Kirchzarten  
07661/5313

#### 14.07. Zähringer-Apotheke

Zähringer Str. 12, 79271 St. Peter  
07660/1555

#### 15.07. Blasius-Apotheke am Siegesdenkmal

Habsburgerstr. 131, 79104 Freiburg  
0761/34220

#### 16.07. Kloster Apotheke

Hauptstr. 9, 79254 Oberried 07661/2766

#### 17.07. Apotheke-im-ZO

Schwarzwaldstr. 78, 79117 Freiburg  
0761/8887979

#### 18.07. Holzmarkt-Apotheke

Kaiser-Joseph-Str. 255, 79098 Freiburg  
0761/31321

**Der Notdienst beginnt jeweils um  
8.30 Uhr**

### ☐ Ärzte

Ärztlicher Notfalldienst an Wochenenden und Feiertagen rund um die Uhr	116 117
Zahnärztlicher Notfalldienst	0180/3 22 25 55-45
Tierärztl. Notfalldienst	0761/7 22 66
Tierarztpraxis Dr. Strasser	Dreisamtal 07661/57 64
Samstag, von 10 - 11 Uhr	

### ☐ Volkshochschule

Geschäftsstelle	07661/5821
Montag - Freitag	10:00 – 13:00 Uhr
Dienstag + Donnerstag	15:00 – 18:00 Uhr

### ☐ Weitere wichtige Rufnummern

Vergiftungs- Informationszentrale	0761/19240
Abfallberatung des Landkreises, neu	01802/25 46 48
Kompostpatin:	07661/61087
Notdienst der Rechtsanwältin	0172/7451940
“am Wochenende rund um die Uhr, werktags von 18.00 Uhr bis 8.00 Uhr“	
Umweltambulanz	0761/72773

### ☐ Öffnungszeiten

#### Gemeindeverwaltung Kirchzarten

Tel. 07661/393-0	
Montag - Freitag	08.00 - 12.00 Uhr
<b>nachmittags</b>	
Montag u. Mittwoch	14:00 - 16:00 Uhr
Donnerstag	14:00 - 18:00 Uhr

#### Bürgerbüro Talvogteistr. 2a

Tel. 07661/393-47  
wie Gemeindeverwaltung

#### Bauamt Talvogteistr. 2a

Tel. 07661/393-47  
wie Gemeindeverwaltung

<b>EWK</b>	Tel. 07661/393-50
Montag - Mittwoch	08:00 - 16:30 Uhr
Donnerstag	08:00 - 18:00 Uhr
Freitag	08:00 - 12:30 Uhr

#### Kinder- und Jugendbüro:

Tel. 07661/393-62	
Montag	10:00 - 12:00 Uhr
Donnerstag	14:00 - 18:00 Uhr

#### Mediathek

Talvogteistraße 5, Telefon 07661/393-66  
Online-Bibliothek: [www.onleihe.de/biene](http://www.onleihe.de/biene)  
Di + Fr 10 – 12.30 Uhr, 15 – 18.30 Uhr  
Mi 10 – 12.30 Uhr  
Do 15 – 18.30 Uhr  
Jeden 1. Samstag im Monat 10 – 12.30 Uhr

#### Schatz- und Kleiderkammer

Am Keltenbuck 1  
Mittwoch 15.00 – 18.00 Uhr  
Donnerstag 9.30 – 11.30 Uhr

#### Recyclinghof

Di. 09:00 bis 12:00 Uhr  
Do. 15:30 bis 18:30 Uhr  
Sa. 08:00 bis 13:00 Uhr

#### Grünschnitt

#### Sammelstelle in Kirchzarten-Burg

Beim Gasbehälter, Nähe Sportplatz  
Buchenbach  
Mi. 16.00 – 19.00 Uhr (März - Oktober)  
Fr. 15.00 - 18.00 Uhr (März - Oktober)  
Mi. 16.00 - 18.00 Uhr (November - Februar)  
Sa. 10.00 – 15.30 Uhr (ganzjährig)

### ☐ Soziale Hilfsdienste

<b>Dorfhelferin</b>	07661/70 77
Frauen- und Kinderschutzbund	0761/3 10 72
Allg. Soz. Beratung der Diakonie	07661 / 9 38 40
Freizeit- und Kontaktclub Brücke	07661/9 04 60
Pflege mobil	07661/91 24 61
Pflege Partner	07661/98 06 44
ZAK Zentrum Ambulante Krankenpflege	07661/981472
Sozialpsychiatrische Dienste	07661/9 04 60
Kirchliche Sozialstation Dreisamtal	07661/9 86 80
Seniorenzentrum Kirchzarten	07661 391 100
Freizeit- und Begegnungsstätte für behin- derte und nichtbehinderte Erwachsene	
“Haus Demant“	07661/90 53 12
Verhinderungspflege in Familien	07661 / 90 53 13
Tageselternverein Dreisamtal	07661/62 79 70
Hospizgruppe	0160-96263862
TelefonSeelsorge	0800/1 11 01 11

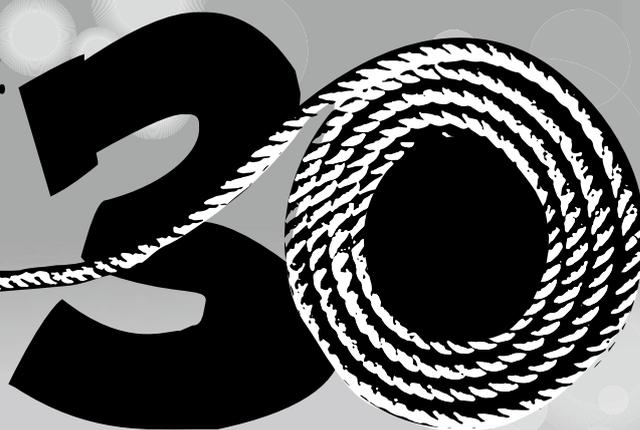
#### Beratungsstelle für ältere Menschen und deren Angehörige im Dreisamtal

Seniorenzentrum  
Kirchzarten 07661/391-114  
Sozialstation Dreisam,  
Zweigstelle Ost 0761 / 61290790

#### Impressum:

Herausgeber: Gemeinde 79199 Kirchzarten Telefon: 07661 3930, Redaktion: 393-29;  
Telefax: 393-8129; E-Mail: [bekanntmachung@kirchzarten.de](mailto:bekanntmachung@kirchzarten.de); Internet: [www.kirchzarten.de](http://www.kirchzarten.de)  
Für den amtlichen und redaktionellen Teil: Bürgermeister Andreas Hall oder der von ihm Beauftragte  
Für den Anzeigenteil/ Druck: Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
Meßkircher Straße 45; 78333 Stockach; Telefon: 07771 9317-11; Telefax: 07771 9317-40;  
E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de); Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## Tauziehfreunde „Bleifuß“ Dietenbach e.V.



### SAMSTAG 13. JULI 2019

#### 17 Uhr Grümpelturnier

Großes Essensangebot im Festzelt  
Liveband mit Party, Tanz und  
Barbetrieb ab 21 Uhr



#### Reglements zum Grümpelturnier:

- Mannschaftswiegen von 16-17 Uhr
- 6 Personen pro Mannschaft
- Gesamtmannschaftsgewicht 540 kg
- pro weibliche Mannschafsbesetzung +10kg auf das Gesamtmannschaftsgewicht
- keine Tauziehschuhe + Skistiefel erlaubt

#### Hauptgewinne Grümpelturnier

##### 1. Platz:

12x Heimspiel SC Freiburg  
inkl. Eintritt Partnerlounge  
gesponsert von  
Franz Morat Group

##### 2. Platz:

10x Tageskarte Europapark  
gesponsert von  
Tauzieh-Ikone „Teddy“  
Engelbert Gut

##### 3. Platz:

10x Heimspiel SC Freiburg  
inkl. 1 Bier + 1 Stadionwurst  
gesponsert von  
EWK

### SONNTAG 14. JULI 2019

#### 11 Uhr Frühschoppen

zünftige Musik  
und Tanz mit den



Großes Essensangebot  
und Kaffeestube im Festzelt  
Eiswagen und Hüpfburg auf dem Festgelände

#### 13 Uhr Dt. Meisterschaft Männer 700 kg Jugend 450 kg

Anschließend Festausklang  
„Harz up! Party“  
mit DJ im Festzelt  
und Barbetrieb

Anmeldung und weitere Infos unter: [www.tauziehfreunde.de](http://www.tauziehfreunde.de)  
Anmeldeschluss 30.06.2019 · Nachmeldungen auf Anfrage möglich!

# JUBILÄUM 13. - 14. JULI 2019

#### Die Tauziehfreunde „Bleifuß“ Dietenbach e.V. feiern ihren 30. Geburtstag!!!

Zu diesem Vereinsjubiläum wird ganz herzlich mit einem besonderen Festwochenende am 13.+14. Juli 2019 auf die Campingwiese nach Kirchzarten eingeladen.

Am Samstag ab 17.30 Uhr findet wieder das beliebte Tauziehgrümpelturnier für Jedermann statt. Es gibt Spitzenpreise für die ersten 3 Platzierungen sowie weitere tolle Sachpreise und Gutscheine zu gewinnen. Gerne sind Sie als Zuschauer zum impulsiv-

ven anfeuern der heißen Kämpfe willkommen.

Für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt. Besonders in diesem Jahr, ist ein Wein & Sektstand von der Winzergenossenschaft Oberrotweil sowie ab 21 Uhr die Liveband „Querbeat“ zum Tanzen für jedes Alter im Festzelt ~ der Eintritt ist frei!!!

Am Sonntag spielen bereits ab 11 Uhr zum Frühschoppen die zünftige Musik „Schwarzwälder Luusbuebe“. Für Gaudi und ein großes Essensangebot wird gesorgt sein.

Zusätzlich wird eine Kaffeestube und der Eiswagen vom Ruhbauernhof angeboten.

Ab 13 Uhr beginnen dann die spannenden Wettkämpfe um die Deutsche Meisterschaft der Männer 700kg und der Jugend 450kg. Professionelles Tauziehen mit höchstem Kampfgeist und Disziplin wird dargeboten. Im Anschluss an die Wettkämpfe wird zur „Harz up! Party“ mit DJ und Barbetrieb im Festzelt zum Festausklang eingeladen. Weitere Informationen finden Sie auch auf [www.tauziehfreunde.de](http://www.tauziehfreunde.de)

# Bücherflohmarkt im Schülerhaus



**Freitag, 12. Juli  
16 bis 20 Uhr**

im Schülerhaus Dreisamtal,  
beim Schulzentrum Kirchzarten

**Samstag, 13. Juli  
11 bis 16 Uhr**

Gerne nehmen wir Ihre (bitte gut erhaltenen)  
Bücher entgegen und verkaufen sie zugunsten  
der Schülerhaus-Projekte.

Bücherspenden können Freitag und Samstag  
während des Flohmarktes im Schülerhaus  
abgegeben werden. Herzlichen Dank!

**Taschenbücher**

**Krimis**



## Gemeindenachrichten

### Fundsachen:

1 Schlüssel mit Chip

Fundort: Kirchzarten, Zarten

1 Autoschlüssel an Band

Fundort: Kirchzarten, Friedhofstr.

1 Korrekturbrille

Fundort: Kirchzarten, Kreisel Zarten

1 MTB „Cube“, grau/silber

1 MTB „Schwinn“, rot

1 MTB „Bergamont“, schwarz

1 MTB „Merida“, schwarz/weiß

1 Hollandrad „Pegasus“, braun

1 „Pegasus“, weiß

1 Kinderrad „Avigo“, weiß

1 MTB „Bulls“

1 MTB „Wheeler“

1 Kinderrad „Centano“, hellblau

Sie können auch über die Internet-Seite der Gemeinde Kirchzarten nach Fundsachen suchen. Alle bei der Gemeinde Kirchzarten abgegebenen Dinge sind im Fundbuch abrufbar. Die Fundsachen-Auskunft finden Sie über die Adresse [www.kirchzarten.de](http://www.kirchzarten.de) und anschließend über den Link „Rathaus“ sowie „Fundbüro“.

### Die Kleiderkammer Dreisamtal

ist von ihren bisherigen, deutlich zu kleinen Räumen am Kirchplatz 6a umgezogen in eine gut doppelt so große Wohnung mit drei hellen, freundlichen Räumen im 1. Obergeschoss des Hauses **Am Keltenbuck 1**. Das wurde gebühren gefeiert mit einem Empfang, bei dem das ehrenamtlich tätige Kleiderkammerteam u.a. Herrn Bürgermeister Hall danken konnte für das Engagement der Gemeinde, besonders für den großen Einsatz einiger Gemeindemitarbeiter beim Einbau der Einrichtung und beim Umzug. Herr Hall lobte die gelungene und ansprechende Neueinrichtung, und auch von den – trotz der großen Hitze – zahlreich erschienenen Bürgern und Bürgerinnen, darunter Pfarrer Mühlherr und Mitglieder des Gemeinderats, gab es viel Lob und Anerkennung, worüber sich das Team sehr gefreut hat.

**Ab sofort ist die Kleiderkammer nun geöffnet am Mittwoch von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr und am Donnerstag von 9.30 Uhr bis 11.30 Uhr.**

Jede und jeder kann dort, unabhängig vom Einkommen, sehr günstig gut erhaltene Kleidung, Schuhe und Taschen erwerben (nur 1-5 Euro pro Teil) und so gleichzeitig einen Beitrag zum Umweltschutz leisten. Und wer mag, kann bei einer Tasse Kaffee, Tee oder einem kühlen Getränk ein wenig verschnaufen und sich unterhalten.

Kleiderspenden bitte weiterhin nur nach Absprache bringen, denn auch in den neuen Räumen ist der Platz nicht unbegrenzt.

Kontakt: Angela Müller, Tel. 07661 2764; Barbara Kamke, Tel.: 07661 2338.



### Netzwerktreffen „Bürgerbewegung für Inklusion“

**Dienstag 23. Juli, 18.00 Uhr,**

**Bürgersaal, Talvogteistr. 2**

**Wir haben schon viel erreicht**

**beim Thema Inklusion in Kirchzarten!**

**Wir berichten:** über unsere Aktivitäten bei der Sozialen Meile, das Projekt „VHS-inklusive“, bauliche Maßnahmen zur Barrierefreiheit

**Wir sind aktiv:** mit Barrierecheck der Veranstaltungsorte in Zarten, Umsetzung von Verbesserungen mit der Gemeinde

**Wir planen: neue Vorhaben für die Inklusion in Kirchzarten:** Der Besuch von kulturellen und geselligen Veranstaltungen soll für ALLE möglich werden, zusammen mit den Vereinen und der Gemeinde wollen wir die Voraussetzungen dafür verbessern. Die Barrierefreiheit auch im öffentlichen Raum soll zunehmen. Wir sammeln Ideen für eine Spiel- und Sportgruppe für Kinder mit Einschränkungen

**Wir werden gehört:** Im Herbst können wir unsere Arbeit in einer öffentlichen Gemeinderatsitzung vorstellen und unsere Anliegen einbringen. Wir sammeln die Themen dafür

**Wir freuen uns: über alle, die für Barrierefreiheit und Inklusion in Kirchzarten und im Dreisamtal aktiv sein wollen** – Menschen mit und ohne Behinderung. Ihre Ideen, Ihr Engagement, Ihre Aktivitäten werden gebraucht! Auch neue Teilnehmer sind jederzeit willkommen! Kommen Sie, machen Sie mit!

Der Bürgersaal ist barrierefrei, eine Gebärdendolmetscherin steht bei Bedarf zur Verfügung

Anita Müller,

Kommunale Inklusionsvermittlerin

Kontakt: [inklusion@kirchzarten.de](mailto:inklusion@kirchzarten.de)

[www.kirchzarten.de/inklusion](http://www.kirchzarten.de/inklusion)

Tel. 0151-68813233



### „Carpe Diem“ – Festliche Barockmusik

Zum Abschluss der Saison 2018/2019 steht am Freitag, 12. Juli 2019, ein festliches Barockkonzert mit dem Ensemble 1712 unter der Leitung von Michael Dinnebieer und der Solistin Kirsten Ecke, Harfe, auf dem Programm der Konzertreihe „LUMIK – Literatur und Musik in Kirchzarten“. Mit dem Harfenkonzert von Händel, Telemanns „Bourlesque de Quichote“, einer Streichersinfonie von Vivaldi, dem Violinkonzert in E-Dur von Bach und Purcells „Abdelazer Suite“, erklingen berühmte Werke der Barockzeit. Dazu werden Gedichte von Morgenstern und Dros-

te-Hülshoff sowie Texte von Horaz und Herder zu hören sein, gesprochen von Gabriele Beinhorn.

Das Konzert beginnt um 20 Uhr im Bürgersaal, Talvogteistraße 2a. Saalöffnung und Kartenverkauf an der Abendkasse ist um 19 Uhr. Karten für das Konzert sind im Vorverkauf für EUR 15 in der Mediathek, Talvogteistraße 5, Telefon 07661/393-64, erhältlich. Verbindliche Online-Reservierungen sind möglich unter: [lumik@mail.de](mailto:lumik@mail.de).

### Überörtliche Behörden



**Beratung für Migranten und Migrantinnen, EU-Bürger und EU-Bürgerinnen, Drittstaatler Termine nach Vereinbarung in Stegen, Hauptstraße 2**

**Migrationsberatung für Erwachsene (MBE)**

ab 27 Jahren

Joachim Laux

Tel. 07661 - 627289

e-mail: [joachim.laux@caritas-bh.de](mailto:joachim.laux@caritas-bh.de)



### WAS NUN, HERR KOMMISSAR?

**Präventionstipps der Woche Ihrer Polizei zum Thema „Sicheres Zuhause in der Urlaubszeit“**

**UNSERE FAKTEN:** Die „schönsten Wochen“ im Jahr stehen an und Sie möchten verreisen. Aber haben Sie neben den Reisevorbereitungen auch an die Sicherheit Ihres Zuhauses gedacht? Ihre Abwesenheit kann genutzt werden um ungehindert einzubrechen!

#### UNSERE TIPPS:

- **Lassen Sie die Rollläden zur Straßenseite tagsüber nicht herunter. Nachbarn können Ihnen behilflich sein um diese zu öffnen und zu schließen. Bei elektrischen Rollläden können diese zeitgesteuert werden.**
- **Lassen Sie den Briefkasten von Bekannten oder Nachbarn leeren.**
- **Nutzen Sie Zeitschaltuhren mit Beleuchtung um Anwesenheit vorzutäuschen.**
- **Sagen Sie Ihrem Nachbarn, dass Sie verreisen. Bitten Sie diese auf Ihre Wohnung zu achten und verdächtige Wahrnehmungen der Polizei unter 110 zu melden.**
- **Lassen Sie nicht jeden an Ihren Urlaubsfreuden teilhaben. Urlaubshin-**

**weise auf dem Anrufbeantworter und in den sozialen Netzwerken locken die Täter in Ihr Haus.**

- **Ihr Haus/Wohnung soll bewohnt aussehen! Lassen Sie aus diesem Grund den Carport nicht leer stehen. Vermeiden Sie eine übermäßige und außergewöhnliche Ordnung rund um Ihr Haus!**

**UNSER ANGEBOT:** Wir beraten Sie rund um die Themen Diebstahl- und Einbruchschutz. Gerne erhalten Sie von uns eine kostenlose, individuelle und neutrale Beratung (Telefonisch oder vor Ort).

**Rufen Sie uns einfach an unter 0761/29608-25.**

Wir möchten, dass Sie sicher leben!  
**Ihre Polizei**



## Umweltecke

### Schadstoffsammlung

Die nächste Schadstoffsammlung findet am Samstag, dem 13.07.2019, **in der Zeit von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr**, beim Gemeindebauhof, Wilhelm-Schauenberg-Straße 5 a, statt.

#### Bedingungen bei der Abgabe

#### von Schadstoffen beim Schadstoffmobil

Die Sammlung dient der Schadstoffentfrachtung des Restmülls. Die gesammelten Sonderabfälle werden soweit als möglich verwendet oder ordnungsgemäß entsorgt. Bei der Schadstoffsammlung der ALB werden nur die unten aufgeführten **Sonderabfälle aus privaten Haushalten in haushaltsüblichen Mengen** angenommen.

Die Abfälle sind in **dicht verschlossenen und intakten Behältnissen** anzuliefern. Wenn sich die Abfälle nicht mehr in der Originalverpackung befinden oder das Etikett nicht mehr lesbar ist, sind diese durch den Anlieferer möglichst genau zu identifizieren. **Die Abfälle dürfen nur an der Sammelstelle zur angegebenen Zeit angeliefert werden.**

Sie sind **ausschließlich dem Personal des Schadstoffmobils** zu übergeben.

Wer die Schadstoffe unkontrolliert abstellt, macht sich strafbar und muss mit einer Anzeige rechnen. Bitte denken Sie auch an die Gefahr, die durch unkontrolliert abgestellte Schadstoffe, z.B. für Kinder, entstehen können.

#### Folgende Schadstoffe werden

#### vom Schadstoffmobil angenommen

**Altlacke und Farben** außer ausgehärteten Dispersionsfarben; **Altmedikamente; Autobatterien, Brems- und Kühlflüssigkeit; Fotochemikalien; Getriebe- und Hydrauliköle; Haushaltsreiniger; Holzschutzmittel; Kondensatoren - PCB-haltig; Laborchemikalien; Laugen; Leuchtstoffröhren und Energiesparlampen; Lösemittel; Metall- und Kunststoffbehälter mit anhaftenden Schadstoffen; ölverunreinigte Stoffe** wie z.B. Filter, Lappen; **Pflanzenbehandlungsmittel; quecksilberhaltige Produkte.** Bauteile sind ausgebaut

anzuliefern; **Säuren; Spraydosen** nur mit Lacken, Reinigungsmitteln oder sonstigen lösemittelhaltigen Inhaltsstoffen. Spraydosen mit Kosmetika, Lebensmittel o.ä. Inhalt können entleert über den Gelben Sack der Verwaltung zugeführt werden; **Trockenbatterien.**

**Folgende Stoffe werden nicht angenommen**

**Altöl** in Ausnahmefällen werden bis max. 5 l angenommen; **Aluminium- und magnesiumhaltige Stäube, Pulver oder Leigerungen; CO 2 Patronen** an den Handel zurückgeben; **Dispersionsfarben** aushärten lassen und in den Restmüll geben. Die pinselreinen Farbeimer in den Gelben Sack; **Feuerlöscher** zum Fachhandel, **Infektiöse Abfälle** gebrauchte Injektionsnadeln und Kanülen in einem dicht verschlossenen Gefäß in den Restmüll geben; **Katalysatoren** Rückgabe an den Händler oder Hersteller;

**Pikrinsäure in fester Form oder ähnliche Explosivstoffe und Munition** bitte bei der örtlichen Polizeistelle melden. ; **Radioaktive Abfälle.**

#### Hinweis:

- Sie können Ihre Schadstoffe auch bei den Schadstoffsammlungen in Nachbargemeinden abgeben (Termine bitte bei der Abfallberatung erfragen).

- Falls Sie unsicher sind, ob ein Artikel zum Schadstoffmobil gehört oder nicht, erkundigen Sie sich rechtzeitig bei der **Abfallberatung des Landkreises, Telefon 01802/254648**

#### Bitte beachten:

**Die Abgabe kann nur während der vorgegebenen Annahmezeit stattfinden.**

### Altpapiersammlung in Kirchzarten, Burg und Zarten am Juli 2019

Am Samstag, dem 07. Juli 2019 findet in **Kirchzarten, Burg und Zarten** eine Altpapier-Straßensammlung statt. Die Sammlung wird von den Pfadfindern St. Georg durchgeführt.

#### Achtung!

**Beginn der Sammlung ist 8.00 Uhr.**

**Das Altpapier muss bis 8.00 Uhr am Straßenrand bereitgestellt sein. Nicht rechtzeitig bereitgestelltes Altpapier kann aus Zeitgründen nicht gesammelt werden.**

**Außerdem bitten wir darauf zu achten, das Altpapier bei Regen abzudecken oder erst kurz vor der Sammlung bereitzustellen.**

**Es ist nicht mehr erforderlich, das Altpapier zu trennen.**

**Wir bitten, die Zeitungen und Zeitschriften mit einer Schnur zusammenzubinden. Das bereitgestellte Altpapier nicht in Plastiksäcke verpacken. Kein Hausmüll usw., wie bereits geschehen, beigegeben.**

Weiterhin wird darum gebeten, übergroße Kartons so zu zerkleinern, dass das Verladen und Beseitigen des Sammelguts schnell und problemlos erfolgen kann.

**Kartonage** wird nur aus privaten Haushalten, in haushaltsüblichen Mengen mitgenommen. Nach dem Kreislaufwirtschaftsgesetz sind Gewerbebetriebe eigenverantwortlich verpflichtet, Transportverpackungen dem Recycling zuzuführen. Die Abwälzung dieser Kosten auf die Allgemeinheit macht es erforderlich, hierauf gesondert hinzuweisen.

**Unterstützen Sie auch weiterhin die Arbeit der Vereine durch die Abgabe von Altpapier bei den Vereinskassensammlungen**



## Kirchen

### Evang. Heiliggeistgemeinde Kirchzarten mit Oberried

#### Evang. Pfarramt:

Schauinslandstr. 8, 79199 Kirchzarten,

Tel. 07661-62010,

Email: eki-kirchzarten@t-online.de

**Pfarrer: Philipp van Oorschot**, Tel. 904810

#### Gottesdienste:

#### Samstag, 13.7.19

15.30 Uhr **Gottesdienst** mit Taufe (Pfr. van Oorschot), in der Johanneskapelle beim Oskar-Saier-Haus

#### Sonntag, 14.7.19

10.30 Uhr **ökumen. Gottesdienst** anlässlich des Roten-Kreuz-Jubiläums (Pfr. Mühlherr/Pfr. van Oorschot und Team) in der alten Säge in Zarten (im Ev. Gemeindezentrum ist kein Vormittagsgottesdienst)

#### Sonntag, 21.7.19

10.30 Uhr **ökumen. Gottesdienst** anlässlich des Schlossfestes in der Talvogtei, **mit Kinderkirche** (Gemeinderef. M.Bill/Prädikantin S. Thomas)

10.00 Uhr **ökumen. Gottesdienst** anlässlich 40 Jahre Motorradfreunde Zaster in Oberried (Pfr. Doninger / Pfr. van Oorschot)

#### Ältestenwahlen am 1. Advent: Blick zurück und in die Zukunft

Gemeinde zu gestalten, zu Erfahrungen und Überlegungen, ob und wie das möglich ist, dazu hat die Evangelische Kirchengemeinde Kirchzarten-Stegen sonntags abends ins Ökumenische Zentrum Stegen eingeladen. Im Gottesdienst brachten Besucherinnen ein, zu welchen Gottesdiensten sie gerne ihre Nachbarinnen einladen würden. Älteste berichteten prägnant über ihre Erfahrungen, Kirche zu leiten.

Schließlich wurden zwei Älteste geehrt, die in ganz besonderer Weise ihre Gaben zum Wohl der Kirchengemeinde eingebracht haben: Isabell Holtz ist seit zwölf Jahren Vorsitzende des Ältestenkreises der Versöhnungsgemeinde Stegen und amtierte über drei Jahre lang als Vorsitzende des Kirchengemeinderats Kirchzarten-Stegen. Roswi-

tha Freykowski ist seit 1998 Vorsitzende des Ältestenkreises der Heiliggeistgemeinde Kirchzarten. Beiden wurde für ihre Verdienste die goldene Ehrennadel der Badischen Landeskirche verliehen. Die Laudatorinnen Ulrike Müller und Susanne Thomas würdigen nicht nur das überaus vielseitige und verantwortungsvolle Engagement der Geehrten, sondern vor allem, dass sie offene Herzen und Ohren für die Anliegen der Gemeindeglieder haben.

Beide Geehrte sagten in ihren Dankesworten, dass Ihnen das Amt in der Gemeinde bei aller Herausforderung viel zurückgegeben habe.

#### Weitere Veranstaltungen

**Dienstag, 16.7.19**, Evang. Gemeindezentrum, Schauinslandstr. 8

15.00 Uhr **Nachmittag der älteren Generation**

Herzliche Einladung zum Sommerfest

**Donnerstag**, Evang. Gemeindezentrum, Schauinslandstr. 8

11.07.19 19.30 Uhr **Abendgebet**

18.07.19 19.30 Uhr **Taizeandacht** mit an-schl. Beisammensein

**Musikalische Gruppen** (nicht in den Schulferien)

**Gospelchor:** montags, 18.00 – 19.30 Uhr im Ökumen. Zentrum, Stegen, Dorfplatz 14,

**Kammerorchester:** mittwochs um 20 Uhr im Ev. Gemeindezentrum Kirchzarten.

Infos Evang. Pfarramt, Tel. 07661/62010

**Kantorei:** freitags um 19.30 Uhr im Ev. Gemeindezentrum Kirchzarten.

Infos Evang. Pfarramt, Tel. 07661/62010

**Blaues Kreuz**, freitags, 19.30 Uhr: Gesprächsgruppe für Suchtabhängige und deren Angehörige Clubraum des Ev. Gemeindezentrums, Kontakt: [www.blaues-kreuz.de/ov-freiburg](http://www.blaues-kreuz.de/ov-freiburg), Tel. 0761/285830-0

Konzert:

Ev. Gemeindezentrum Kirchzarten  
Sonntag, 14. Juli 2019, 19.00 Uhr

#### „VERTONT WEIBLICH“

Frauenleben im Spiegel der Vokalmusik des 19. und 20. Jahrhunderts

Frauen-Vokalensemble „Les Voyelles“ Freiburg:

Kathryn Magestro, Ilse Zeuner, Charlotte Hoffmann, Anne McGuire, Britta Suleck, Ruth Brückner-Quast mit Claudia Janz am Klavier

Eintritt frei, Spenden erbeten

#### Les Voyelles mit dem Konzert-Programm „Vertont weiblich“ in Kirchzarten

Das Ensemble Les Voyelles besteht aus den Sängerinnen Kathryn Magestro, Ilse Zeuner, Charlotte Hoffmann, Anne McGuire, Britta Suleck und Ruth Brückner-Quast. Mit dabei ist auch die Pianistin Claudia Janz. Gemeinsam haben die Musikerinnen ein neues Programm erarbeitet, in dem die Frau im Mittelpunkt steht. Die Frau als Ge-

liebte, Mutter, Mädchen, Fee oder Heilige – das Spektrum der Rollenbilder ist ebenso breit wie die Auswahl der Komponisten und Komponistinnen. Das Programm spannt einen farbigen Bogen der Vokalmusik des 19. und 20. Jahrhunderts von Johannes Brahms über Gabriel Fauré bis zu Maria Löffberg und Granville Walker.

Das Konzert findet statt am Sonntag, den 14.7.2019 um 19 Uhr, im Evangelischen Gemeindezentrum Kirchzarten, Schauinslandstraße 8. Der Eintritt ist frei, Spenden sind erwünscht.



## St. Gallus Kirche

#### Gottesdienste:

**Donnerstag 11. Juli**

18:30 **Eucharistiefeier** - anschließend eucharistische Anbetung

**Freitag 12. Juli**

06:30 **Pray und Breakfast**

08:30 **Laudes** das Morgengebet der Kirche

**Samstag 13. Juli**

08:00 **Eucharistiefeier** - Wallfahrtsgottesdienst, musikalisch mitgestaltet durch die Steirische Harmonika. auf dem Giersberg

**Sonntag 14. Juli**

10:30 **Eucharistiefeier** - musikalisch mitgestaltet durch den Kirchenchor. Aufnahme der neuen Ministranten.

**Mittwoch 17. Juli**

08:30 **Eucharistiefeier** - anschließend Friedensgebet von Medjugorje

**Donnerstag 18. Juli**

18:30 **Eucharistiefeier** - anschließend eucharistische Anbetung - mitgestaltet von der kfd

19:30 **Taizé-Gebet** im Evangelischen Gemeindezentrum

**Freitag 19. Juli**

06:30 **Pray und Breakfast**

08:30 **Laudes** das Morgengebet der Kirche

**Samstag 20. Juli**

08:00 **Eucharistiefeier** - Wallfahrtsgottesdienst auf dem Giersberg

**Sonntag 21. Juli**

09:00 **Eucharistiefeier**

10:30 **Ökumenischer Gottesdienst zum Schlossfest** in der Talvogtei, mit Kirche für kleine Leute

12:30 **Taufer** von Anna Braun auf dem Giersberg

#### Gottesdienste im Karmel St. Therese,

Dietenbacher Str. 46

Hl. Messe: Wochentags um 07:45 Uhr und sonntags um 09:00 Uhr.

Täglich um 16:30 Uhr Abendlob mit den Schwestern.

#### Gottesdienste in der Johanneskapelle,

Oskar-Saier-Haus, Alb.-Schweitzer-Str. 5

Hl. Messe: Sonntag 10:00 Uhr

#### Veranstaltungen:

##### Termine im Überblick:

**16.07. Dienstag**

**Projektchor Proben** - 19:00 Uhr - Antonius-saal

**BW Vortrag der Geschichts- AG des Kollegs St. Sebastian Thema: „Ein jüdisches Schicksal im Dreisamtal“** - 19:30 Uhr - Mariensaal

**20.07. Samstag**

**Camerata Vocale Konzert** - 20:00 Uhr - St. Gallus

#### Kath. Öffentliche Bücherei,

Gemeindehaus, Kirchplatz 5

Sonntag und Dienstag von 10:00 bis 12:00 Uhr, Donnerstag von 16:00 bis 17:00 Uhr

## Bildungswerk Seelsorgeeinheit Kirchzarten

#### Ein jüdisches Schicksal im Dreisamtal

**Die Verfolgung der Familie Günzburger aus Burg-Höfen im „Dritten Reich“**

Vortrag der Bildungswerks Kirchzarten – Oberried - Hofgrund, Dienstag, 16. Juli, 19.30 Uhr Gemeindehaus St. Gallus, Kirchzarten, Kirchplatz 5

Vielen im Dreisamtal ist noch heute der Name Günzburger ein Begriff. Julius Günzburger (1883-1969) hatte als Viehhändler Kontakt zu den Höfen im Tal; er wohnte bis zu seinem Lebensende in Burg-Höfen. Und er war Jude. Eine Arbeitsgemeinschaft mit Schülerinnen und Schülern am Kolleg St. Sebastian hat sich im Schuljahr 2017/18 mit dem Schicksal der Familie Günzburger. Wie sehr war sie von Ausgrenzung und Antisemitismus betroffen? Wurde sie deportiert und wie so viele andere jüdische Mitbürger in Deutschland ermordet? Oder konnte sie gerettet werden? In einjähriger Forschungsarbeit mit Archivstudium und Zeitzeugeninterviews gelang es der Gruppe das Schicksal dieser Familie zwischen 1933 und 1945 weitgehend zu rekonstruieren.

Nachdem der Vortrag der Geschichts-AG am Kolleg St. Sebastian im Juni 2018 in Stegen großes Interesse gefunden hat, wird er nun in Kirchzarten wiederholt. Es referieren Kays Allgaier, Paul Lieb, Jakob Seidel und ihr Lehrer Claudius Heitz

## Kath. Pfarrgemeinde Herz-Jesu Stegen

**Freitag 12. Juli**

18:30 Uhr Schloßkapelle: **Rosenkranz**

19:00 Uhr Schloßkapelle: **Eucharistiefeier**

**Samstag 13. Juli**

18:00 Uhr **Eucharistiefeier am Sonntagvorabend** - Aufnahmefeier der neuen Ministrant\*innen

**Sonntag 14. Juli**

10:30 Uhr Säge Zarten - Ökumenischer Gottesdienst zum Jubiläum vom DRK Zarten/Kirchzarten

**Montag 15. Juli**

19:00 Uhr St. Johannes Kapelle: „Zeit mit Gott – eucharistische Anbetung“

**Dienstag 16.07.**

19:00 Uhr St. Johannes Kapelle: Eucharistiefeier  
19:45 Uhr Pfarrsaal: Gemeindeteamsitzung

**Mittwoch 17. Juli**

18:30 Uhr Schloßkapelle: Station der Stille - Mittwochabendgebet

**Donnerstag 18. Juli**

14:45 Uhr Ökum. Zentrum: Andacht des Ökumenischen Seniorenkreis

**Freitag 19. Juli**

18:30 Uhr Schloßkapelle: **Rosenkranz**  
19:00 Uhr Schloßkapelle: **Eucharistiefeier**

**Samstag 20. Juli**

18:00 Uhr **Eucharistiefeier am Sonntagvorabend**

**Sonntag 21. Juli**

10:30 Uhr Ökum. Zentrum: Ökumenischer Gottesdienst zum Thema "Inklusion"

sowohl einmalig für die Hinfahrt - frühestens 3 Stunden vor Veranstaltungsbeginn - als auch für die Rückfahrt genutzt werden.

**Mit den Weiden flechten in den Sommerferien - für Kinder ab 7 Jahre** (Marta Paczkowska)

Mit den Weiden, die man am Bach oder im Garten findet, kann man schöne Sachen machen. Schon mit wenigen Handgriffen hat man einen Kranz. Daraus entsteht ein „Chaoskörbchen“ oder eine Schale. Wir werden kreativ und haben Spaß dabei! Am letzten Tag wird auch ein richtiger Korb mit Holzboden geflochten. Beim Flechten finden die Kinder Entspannung und Ruhe, die so oft im heutigen Leben fehlen und am Ende sind sie stolz auf ihre Werke. Materialkosten in Höhe von ca. 10 € werden im Kurs erhoben. Anmeldeschluss: 22.7.

ZH20867-K, K.-Burg, Rathaus, Höllentalstr. 56, Raum 3, Mo, ab 29.7., 09 - 12 Uhr, 3x, 63 €

**Nützliches mit Origami für Kinder in den Sommerferien** (Anja Drews)

Schächtelchen, Umschläge, kleine Büchlein, Bilderrahmen, Lampenschirme, Geldbeutelchen, Untersetzer, Tütchen... Viele alltägliche Gebrauchsgegenstände könnt ihr raffiniert mit etwas Origami-Übung anfertigen. Bringt viel Lust zum Papierfalten mit. Alles andere habe ich dabei und zeige euch, wie es geht. Keine Vorkenntnisse erforderlich. Materialkosten 3 €. Anmeldeschluss: 23.7.

ZH20822-K, Kirchzarten-Burg, Rathaus, Höllentalstr. 56, Raum 1

Mo, 29.7., Di, 30.7., Mi, 31.7., Do, 1.8. und Fr, 2.8. jeweils von 10 - 12 Uhr, 5 Termine, 56 €

**Origami-Upcycling für Kinder in den Sommerferien** (Anja Drews)

Die Kunst des Papierfaltens lässt sich nicht nur mit speziellem Origamipapier ausüben. Alltägliche Verpackungspapiere, alte Busfahrkarten, ausgediente Prospekte und Visitenkarten - all diese und weitere können zu höchst individuellen Werken „verfaltet“ werden. Die Faltideen reichen von Schachtel bis Tier, Blume, Dekostück, Briefumschlag usw. Die Kursteilnehmer entscheiden als Gruppe, welche der mitgebrachten Modelle unterrichtet werden. Keine Vorkenntnisse erforderlich. Materialkosten 3 €. Anmeldeschluss: 30.7..

ZH20823-K, Kirchzarten-Burg, Rathaus, Höllentalstr. 56, Raum 1

Mo, 5.8., Di, 6.8., Mi, 7.8., Do, 8.8. und Fr, 9.8.19 jeweils von 10 - 12 Uhr, 5 Termine, 56 €

**Möbelbau-Ferienworkshop für Familien mit Kindern ab 7 Jahren in den Sommerferien** (Wolf-Christian Hartweg)

Ob Hasenstall, Sitzbank, Wikingerschach oder ein Regal... beim gemeinsamen Bauen im Team mit Eltern, Großeltern oder Freunden können sich hier Kinder mit professionellem Werkzeug und intensiver Anleitung ihre Bauideen selbst verwirklichen. Melden Sie sich einfach, damit wir die möglichen Projekte vorbesprechen können. Im Kurs werden 3-4 Teams parallel arbeiten. Werkstück und Materialbedarf sollten zusammen mit der Kurswerkstatt rechtzeitig besprochen werden. Materialkosten werden je nach Bedarf im Kurs abgerechnet. Anmeldeschluss: 23.8.19

ZH21034-K, Kirchzarten, Kurswerkstatt Freiburg, Lindenbergrstr. 4

Mi, 28.8., Do, 29.8. und Fr, 30.8. jeweils von 9.30 - 17.30 Uhr, 3 Termine, 330 € je 2er-Team + 30 € für jede weitere Person

**Qi Gong -Taoistische Gesundheitsübungen, Entspannung und Energieaufbau** (Regina Sagmeister)

Qi Gong -Taoistische Gesundheitsübungen, Entspannung und Energieaufbau

Nach chinesischer Vorstellung ist der freie gleichmäßige Qi-Fluss (Lebensenergie) die Grundlage für alle körperlichen, seelischen und geistigen Funktionen des Menschen. Fließendes Wasser modert nicht. Das medizinische Qi Gong ist eine Mischung aus traditionellen Bewegungs-, Atem- und Konzentrationsübungen.

Die Dozentin ist Heilpraktikerin, Schwerpunkt traditionelle Chinesische Medizin, und Qi Gong Lehrerin. Bitte mitbringen: bequeme Kleidung und Schreibmaterial. Anmeldeschluss: 26.7.

ZH30153-K, Kirchzarten, A.-Schweitzer-Str. 5, Oskar-Saier-Haus, Gymnastikraum

Do, ab 1.8., 8:45 - 09:45 Uhr, 5 Termine, 40 €

ZH30156-K, Kirchzarten, A.-Schweitzer-Str. 5, Oskar-Saier-Haus, Gymnastikraum

Do, ab 1.8., 10 - 11 Uhr, 5 Termine, 40 €

**Daten mit Hilfe von Pivottabellen schnell und einfach auswerten - Excel 2010** (Uwe Kuzmenko)

In diesem Seminar erfahren Sie mehr über die Möglichkeiten der Datenauswertung mit Pivottabellen (dynamische Kreuztabellen). Lernen Sie Ihre Excel-Datenlisten richtig aufzubauen und zu strukturieren und werten Sie diese nach verschiedenen Kriterien aus. Fassen Sie bestimmte Daten durch Gruppierfunktionen zusammen und erstellen Sie anschließend grafische Berichte in Form von Pivot-Charts. Inhalt: Pivot-Tabellen erstellen, Aufbau und Darstellung einer Pivot-Tabelle ändern, Daten einer Pivot-Tabelle ändern bzw. aktualisieren, Daten einer Pivot-Tabelle filtern, Pivot-Tabellendaten gruppieren, berechnete Felder/Elemente erstellen, PivotCharts erstellen und bearbeiten. Teilnahmevoraussetzungen: Für diese Schulung benötigen Sie gute Kenntnis in den Grundlagen von Excel. Das Bearbeiten von Tabellenblättern sowie das Erstellen von einfachen Formeln z.B. mit den Grundrechenarten sollten Ihnen vertraut sein. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt auf 8 Personen. Ein geeigneter Termin wird mit interessierten Teilnehmern vereinbart und die Gebühr nach Anzahl der Teilnehmer festgelegt.

**Serienbriefe mit Word, Excel und Outlook** (Uwe Kuzmenko)

In kleinen und größeren Büros, aber auch im privaten Bereich, sind Serienbriefe immer wieder gefragt. Sie eignen sich für die Einladung von Kunden zu Veranstaltungen oder von Vereinsmitgliedern oder Freunden zu bestimmten Anlässen. Im Kurs lernen Sie anhand von einfachen Serienbriefen das Zusammenspiel von Word und Excel kennen. Der Kurs vermittelt Ihnen die wesentlichen Kenntnisse beim Aufbau einer Adresstabelle, die Möglichkeiten, Adressen zu sortieren und zu filtern sowie die Personalisierung von Serienbriefen. Teilnahmevoraussetzung: gute Word- und Windowskenntnisse. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt auf 8 Personen. Ein geeigneter Termin wird mit interes-



**Für alle Kurse bedarf es einer Anmeldung unter:**

**Telefon: 0 7661 / 5821, E-Mail: [anmeldung@vhs-dreisamtal.de](mailto:anmeldung@vhs-dreisamtal.de)**

**Aktuelle Änderungen und unser gesamtes Programm finden Sie auf unserer Homepage [www.vhs-dreisamtal.de](http://www.vhs-dreisamtal.de).**

**Die VHS bietet auch im neuen Semester verschiedene Theaterabonnements an: z. B. Spielplan der Theaterbesuchergemeinschaft BG G (Freitagabend 19.30 Uhr):**

01.11.19 (18 Uhr!) – Falstaff - Komische Oper von Giuseppe Verdi

27.12.19 – Wut - Schauspiel von Elfriede Jelinek

31.01.20 - The Turn Of The Screw - Oper von Benjamin Britten

21.02.20 - Die Hochzeit des Figaro - Komische Oper von Wolfgang Amadeus Mozart

20.03.20 - Maria Stuart - Schauspiel von Friedrich Schiller

03.07.20 - Madama Butterfly - Oper in drei Akten von Giacomo Puccini

Bei Bedarf fragen Sie bitte nach weiteren Abonnements in der VHS-Geschäftsstelle.

Für alle Vorstellungen gilt: Umfang: 6 Vorstellungen, Preis: 130 €

Anmeldung und Einzahlung der Gebühr bis spätestens 9.9. auf das Konto der VHS Dreisamtal. Anmeldungen sind verbindlich, Kartenumtausch oder Kartenrücknahme sind ausgeschlossen. Wichtiger Hinweis: Eintrittskarte ist auch Fahrkarte

Auch in der Spielzeit 2019/2020 gilt jede Eintrittskarte des Theater Freiburg als Fahrausweis im Gebiet des Regio-Verkehrsverbundes Freiburg (RVF). Das Kombi-Ticket kann

sierten Teilnehmern vereinbart und die Gebühr nach Anzahl der Teilnehmer festgelegt.

**Mexiko & Costa Rica - Lateinamerika für Entdecker mit der VHS Dreisamtal**

Eine neue Reise mit der VHS Dreisamtal steht fest. Diese Reise, vom 3. bis 21. März 2020 ist wieder eine einzigartige Kombination von Kultur- und Naturhighlights in Mexiko und Costa Rica, abgerundet durch entspannte Strandtage. Wir starten in Mexico: Die Yucatán-Halbinsel begeistert mit ihrem schier unermesslichen Reichtum. Imposante Maya-Bauwerke, strahlend weiße Paradiesstrände und die traumhafte Lagune von Bacalar erwarten uns. Lassen Sie sich vom Zauber des Maya-Landes und der Lebensfreude überwältigen...Weiter geht es nach Costa Rica! Dieses tropisch-grüne Bergland zwischen Karibik und Pazifik ist ein wahres Eldorado für Naturfreunde. Mächtige Vulkane und saftig-grüne Regenwälder - vom fruchtbare Hochtal des Valle Central bis hinab zu den Traumstränden der Pazifikküste entfaltet sich ein farbenprächtiges Kaleidoskop. Weitere Informationen zur Reise und Anmeldung bei der Volkshochschule in St. Märgen, Eugen Rombach, Telefon 07669 486, und [www.vhs-st-maergen.de/html/reisen.html](http://www.vhs-st-maergen.de/html/reisen.html)



## Schulen

## JMS Jugendmusikschule Dreisamtal

### Instrumentenberatung der JMS

Die Jugendmusikschule Dreisamtal bietet am Samstag 13.7.2019 eine große Instrumentenberatung für Kinder, Jugendliche und Erwachsene an! Sie findet statt von 10.00 – 12.00 Uhr im Foyer und den Räumen des Schulzentrums in Kirchzarten, Giersbergstraße 33. Kleine Demo-Vorspiele sind um 10 Uhr und 11 Uhr zu hören. Nach dem Motto „Instrumente ausprobieren- von Fachlehrern beraten lassen - Entscheidungen finden“ sind wir Ihnen und Ihren Kindern gerne unterstützende Wegweiser für die musikalische Ausbildung! Vorankündigung: Ab Oktober 2019 gibt es an der JMS ein neues Angebot: „Treffpunkt Musik 60+“. Mehr darüber in Kürze. [www.jugendmusikschule-dreisamtal.de](http://www.jugendmusikschule-dreisamtal.de)



## Veranstaltungen



**Sonntag, 14. Juli 2019, 11.00 Uhr**  
**CONSONANZEN Zusammenklänge**  
**Marina Zwetajewa „Mutter und die Musik“**  
 Marina Zwetajewa (1892 bis 1941) war ne-

ben Anna Achmatowa die bedeutendste russische Lyrikerin des 20. Jahrhunderts. Zwischen 1922 und 1939 lebte sie in Prag und Paris: Um der Not ihres Exils zu entkommen, begann sie, autobiographische Prosa zu schreiben, die sie in die Tiefen der Kindheit führte, zurück zu jenem kindlichen Bewußtsein, das sich an jedem Ding, an jedem Wort entzündet.

„Mutter und die Musik“ (1935) mit seiner assoziativen, lautmalerischen, feinnervigen, glühenden Sprache ist eines der schönsten und heitersten Prosawerke über die Musik, das gleichzeitig auch ihren Weg zur Dichterin beschreibt. Zu den Texten, gelesen von der Schauspielerin und Sprecherin Doris Wolters, erklingt zeitgenössische russische Musik: Werke von Tschaikowsky, Rachmaninow, Schostakowitsch, Glasunow u.a. gespielt von Lucas Fels (Violoncello) und Lambert Bumiller (Klavier).

Eintritt € 18.-



## Burger Treff

### Burger Treff - Im alten Rathaus Burg-Birkenhof

Das Nachbarschaftszentrum des Bürgervereins Kirchzarten-Burg e.V. bietet nach wie vor Platz für jung und alt. Der große Raum des alten Rathauses ist kleinkindgerecht ausgestattet und eignet sich für regelmäßige Krabbelgruppen, Arbeits- und Hobbygruppen. Nichtprivate Abend- und Wochenendveranstaltungen sind auch möglich. Kontakt: Susanne Seifried, Tel.07661 9084334



## BUBLI -

Die BURGER KINDER- und JUGENDBIBLIOTHEK

**Bubli -**  
 die Burger Kinder- und Jugendbibliothek  
 im Haus Demant

Hier gibt es alles, was Leseratten zwischen 2 und 14 Jahren mögen!

Öffnungszeiten: jeden Mittwoch von  
**16.00 Uhr bis 18.00 Uhr**  
 (außer in den Schulferien)

.....

Immer willkommen sind gut erhaltene Kinder- und Jugendbuchspenden während der Öffnungszeiten. Kontakt: [bubli@bv-burg-dreisamtal.de](mailto:bubli@bv-burg-dreisamtal.de)

Bubli - ein Projekt des Bürgervereins Kirchzarten-Burg mit dem Diakonischen Werk



## Veranstaltungen im August 2019

### Im Haus Demant – Generationenhaus der Begegnung

**Höfener Straße 109,**  
**79199 Kirchzarten-Burg**  
**Telefon 07661 90 53-12**

### Offener Freitags-Treff

**Freitag, 02. August um 14:00 Uhr: Offenes Volksliedersingen**

Klaus Birkenmeier begleitet das Singen mit der Ziehharmonika

**Freitag, 09. August um 13:30 Uhr: Spielernachmittag**

**Freitag, 16. August um 13:30 Uhr: Spielernachmittag**

**Freitag, 23. August um 13:30 Uhr: Spielernachmittag**

**Freitag, 30. August um 13:30 Uhr: Spielernachmittag**

**Senioren sind herzlich willkommen!**

Kontakt: Liselotte Tritschler – Telefon 07661 999 05

### Gedächtnistraining

**Dienstag, 06. August um 13:45 Uhr**

Kontakt: Linda Feist – Telefon 07661 62 326

### Bewegung, Entspannung und Spiele für ALLE

**Dienstag, 13. August um 13:30 Uhr**

**Dienstag, 27. August um 13:30 Uhr**

Kontakt: Liselotte Tritschler – Telefon 07661 999 05

### Aktiver Kreativnachmittag

Aktives und kreatives Gestalten im Haus Demant, in der Malwerkstatt, im Garten und am Kaffeetisch für ALLE (Erika Graf, Martina Hog)

**Donnerstag, 01. August um 13:30 Uhr**

**Donnerstag, 08. August um 13:30 Uhr**

**Donnerstag, 15. August um 13:30 Uhr**

**Donnerstag, 22. August um 13:30 Uhr**

**Donnerstag, 29. August um 13:30 Uhr**

Kontakt: Christel Kehrer –  
 Telefon 07661 90 53 12

## Kulturkreis Dreisamtal

### Friedrich-Husemann-Klinik Buchenbach So. 14.7., 11 – 12 Uhr

**Else Lasker-Schüler** zum 150. Geburtstag  
 Die deutsch-jüdische Dichterin, ist eine der charaktervollsten und anerkanntesten Dichterinnen des 20. Jahrhunderts. Ihr Ruhm ist mittlerweile unumstritten und sie wird heute in dem Land ihrer Väter als *Der schwarze Schwan Israels* tief verehrt.

Die hohen Höhen und tiefen Tiefen ihrer Biographie, ihr bewegtes und ruheloses Schicksal schlugen sich in ihrer sehr intensiven Lyrik nieder. Zu etlichen bedeutenden Künstlern ihrer Zeit stand sie in einem

freundschaftlichen Verhältnis und regem Briefverkehr, z.B. zu Martin Buber, Franz Marc und Gottfried Benn. Die vorgetragenen Gedichte und Briefe werden sich zu einem lebendigen Portrait ihrer Person und Zeit ergänzen.

Rezitiert und gelesen werden die Texte von **Ulrike Wälde**, einer hervorragenden Sprachgestalterin aus Heidelberg.

Umrahmt werden die Texte durch die Flötistin **Berthild auf dem Kampe**, die Musik aus Lasker-Schülers Zeit spielt.

Eintritt frei – Spenden willkommen

SCHWARZWALD

## DREISAMTAL

### Vor den Toren Freiburgs

**Freuen Sie sich auf schöne Sommerabende in Kirchzarten**

**10. Kirchzartener Freitag \* Abend \* Spektakel**

Freitagabend und nix los? Gibt's nicht! Auf nach Kirchzarten ...

... Freitags ab 19 Uhr wird in der Fußgängerzone Spannung, Unterhaltung, Show Musik und mehr geboten! Schauen Sie vorbei, unsere Künstler werden Sie begeistern:

5.7., **12.7., 26.7., 2.8.** - **Eintritt frei, Applaus erwünscht!**

**Freitag, 12. Juli**

ab 19 Uhr: **Kirchzartener Freitag \* Abend \* Spektakel**

„Klapptheater“ – „Boulevard of broken Stars“, Figuren-Musik-Theater

„UNOJAH – „Einheit in Vielfalt!“ – Multi-Kulti-Reggae-Weltmusik

**Die Bewirtung übernehmen die Hexen aus Kirchzarten**

**Samstag, 13. Juli**

**Schnuppertag – Gleitschirmfliegen, Startart: HANG-** Die Welt mal von oben sehen? Dann bist du hier richtig! Selbst ausprobieren wie sich fliegen anfühlt? Ein Schnuppertag bietet dir die Möglichkeit einen Einblick in die Basics des Fliegens und erste kleine Flüge zu machen. Du brauchst lediglich knöchelschützende Schuhe, etwas Mut, gutes Wetter und schon hebst Du ab! **Anmeldung und Infos:** Gleitschirmschule Dreyeckland, Kirchzarten, Tel. 07661/ 627 140, **Preis:** 90 €. Auch Tandemflüge - gerne nach Vereinbarung (130€); [www.gleitschirmschule-dreyeckland.de](http://www.gleitschirmschule-dreyeckland.de)

**9 Uhr: Bauernhof- und Wildkräuterbrunch auf dem Altenvogtshof-** Mit Spezialitäten aus eigener Herstellung, z. B. Leckerbissen mit Wildkräutern, knuspriges Bauernbrot oder Hausmacher Wurst. Führungen im Kräutergarten, in der Schnapsbrennerei und im Stall. **Anmeldung:** Familie Tröscher, Tel. 07661/ 61 818 oder per E-Mail: [info@altenvogtshof.de](mailto:info@altenvogtshof.de); [www.altenvogtshof.de](http://www.altenvogtshof.de)

**9:30-12 Uhr: Wetterbuchen-Exkursion am Schauinsland**

Auf den schönsten Wegen über Wiesen und Weiden wandern wir auf den Höhen vom

Schauinsland. Eine herrliche Aussicht auf das Rheintal, die Vogesen und die Schwarzwaldberge wird uns faszinieren!

Da stehen sie, diese alten, knorrigen und landschaftstypischen Bäume... die „Wetterbuchen am Schauinsland“. **Anmeldung:** bis spätestens Vorabend: Ursel Lorenz, Tel. 07602-512 oder [natourpur-schauinsland@gmx.de](mailto:natourpur-schauinsland@gmx.de), **Treffpunkt:** Parkplatz „Wassergumpen“ an der Passstraße Schauinsland (Kreuzung Müntertal-Hofsgrund); **Preis:** 28 €, Kinder ab 6 Jahren: 14 €, inkl. Infomaterial und einer selbstgestalteten Postkarte von Ulo, einer regionalen, kleinen Überraschung „Vespersäckle“, Winzerwein oder einem Glas Winzersekt [www.natourpur-schauinsland.de](http://www.natourpur-schauinsland.de)

**11.45-15.15 Uhr: „Gletschensee und Kuckucksuhr“ – Landschaftsführung durch den Hochschwarzwald** Mit einem Kleinbus geht es ins Höllental, zum Titisee und Fuß des Feldbergs sowie zum Todtnauer Wasserfall. An den Haltepunkten findet die Führung auf geschotterten und asphaltierten Wegen mit einer Länge von ca. 5 km und einer Steigung von ca. 110 m statt. Bevor die Rückfahrt startet, besteht ausreichend Zeit für eine Einkehr. Wetterunabhängig! Anforderungen: festes Schuhwerk, dem Wetter angepasste Kleidung; Leistungen: Fahrt mit Kleinbus, Führung **Treffpunkt:** Tourist-Info Dreisamtal, Kirchzarten, Hauptstr. 24 (Fußgängerzone). **Anmeldung:** ab durchs Ländle, Dr. Jochen Schwendemann; Tel. 0761/ 8814 6599 bis 12 Uhr/Vortag oder E-Mail: [info@ab-durchs-laendle.de](mailto:info@ab-durchs-laendle.de); Teilnehmer: 8 Pers.; **Preis:** 29 €

**Sonntag, 14. Juli**

**9:30-12 Uhr: Blumen- und Kräuterwanderung am Schauinsland**

... ja, es gibt sie noch, die bunten, vielfältigen Blumen – und Kräuterwiesen. Wir laufen im Naturschutzgebiet am Schauinsland auf schmalen Wegen, über Weiden und Almen, durch einmalige Blumen – und Kräuterwiesen. Auf dem ganzen Weg haben wir eine wunderbare Aussicht auf das kleine Bergdorf Hofsgund, das St. Wilhelmer Tal mit dem Feldberg, bis hin zu den Schweizer Alpen. Für kleine Pausen zum Innehalten und Schauen, ist immer Zeit! **Treffpunkt:** Parkplatz an der Bergstation der Schauinslandbahn (bei der Lore). **Anmeldung und Infos:** bis spätestens Vorabend: Ursel Lorenz: Tel. 07602/ 512, [www.natourpur-schauinsland.de](http://www.natourpur-schauinsland.de). **Preis:** (inkl. Führung, Kräuterbestimmung mit Rezepten, kleiner regionaler Überraschung, und selbstgestaltete Postkarte): 28 €, Kinder ab 6 J. 14 €. [www.natourpur-schauinsland.de](http://www.natourpur-schauinsland.de)

**11-12 Uhr: Else Lasker-Schüler zum 150. Geburtstag** – Gedichte, Briefe und Leben einer der größten Dichterinnen des letzten Jahrhunderts zu Musik aus ihrer Zeit. Rezitation: Ulrike Wälde, Flöte: Berthild auf dem Kampe **Ort:** Buchenbach, Friedrich-Husemann-Klinik, Raphaelsaal. Eintritt frei – Spenden erbeten. [www.friedrich-husemann-klinik.de](http://www.friedrich-husemann-klinik.de)

**Dienstag, 16. Juli**

**9:30-12 Uhr: Blumen- und Kräuterwanderung am Schauinsland**

*Nähere Informationen und Anmeldung: s.*

*Sonntag, 14. Juli*

**13 Uhr: Kräuter-Erlebnispfad – Kleine Tour, ca. 3,8 km**

Der Kräuter-Erlebnispfad führt durch eine typische Schwarzwaldlandschaft, die geprägt ist vom Wechsel zwischen Bergwiesen, Weiden und Bergwäldern. Festes Schuhwerk und wettergerechte Kleidung sind empfohlen. Die Teilnahme erfolgt auf eigene Gefahr. **Treffpunkt:** 12:45 Uhr: Großer Parkplatz-Silberbergstr. bei Bäckerei Lorenz; **Anmeldung:** Barbara Odrich-Rees, Tel. 07602-338 oder [kraeuterpfad.oberried-hofsgrund@web.de](mailto:kraeuterpfad.oberried-hofsgrund@web.de); **Preis:** 7 €, 6-16 J: 3,50 €, [www.kraeuter-erlebnispfad-oberried-hofsgrund.de](http://www.kraeuter-erlebnispfad-oberried-hofsgrund.de)

**Donnerstag, 18. Juli**

**15-17:30 Uhr: Wetterbuchen-Exkursion am Schauinsland**

*Nähere Informationen und Anmeldung: s. Samstag, 13. Juli*

**Regelmäßige Termine**

**Montags:**

**9-10:15 Uhr: Outdoor-Fitness**

Einzigartiges Training & in besten Händen: Bei Ann Rischke, Personaltrainerin A-Lizenz! Ihr Training für mehr Lebensqualität im schönsten Fitness-Studio der Welt: Natur pur! Sie werden es genießen!

**10:30-11:45 Uhr: Slow Jogging** inkl. 15 Min. Flex-Training zum Abschluss

---

**Treffpunkt:** Stegen, Wanderparkplatz (bei den Schrebergärten), Zufahrt über Hauptstraße 9-10

**Anmeldung und Infos:** Ann Rischke, Tel. 0151/ 1494 3070 [www.annrischke.com](http://www.annrischke.com)

**Dienstags:**

**10-10:40 Uhr: Wichteltreff** Für alle Kinder unter drei – und DU bist auch dabei! *Nicht in den Schulferien!*

**14-17 Uhr: Kinderbetreuung - Spiel & Spaß auf dem Steiertbartlehof** Kinder dürfen Hasen und Hühner versorgen, Ponys putzen, sie lernen den Umgang mit Ponys und können sich auf jede Menge Spiel und Spaß und einen kleinen Snack auf dem Bauernhof freuen! **Anmeldung und Infos:** Anna-Lena Riesterer, Tel. 07661/ 1462 oder per E-Mail: [steiertbartlehof@t-online.de](mailto:steiertbartlehof@t-online.de); **Ort:** Oberried, Geroldstal 2. [www.steiertbartlehof.de](http://www.steiertbartlehof.de)

**17 Uhr: Reiten für Kinder** Kinder, wollt ihr ausprobieren, wie sich das anfühlt, auf einem Pferd zu sitzen und zu reiten? Unsere Ponys freuen sich schon auf euch! Für Kinder ab 3 Jahren.

**Ort:** Erlenhof, Erlenhofstraße 52 (Himmelreich) **Anmeldung ist nicht erforderlich!**, **Preis:** 5 €

**Weitere Infos:** Familie Zipfel, Tel. 07661/48 28 oder 0160/ 95 951 284 [www.erlenhof-himmelreich.de](http://www.erlenhof-himmelreich.de)

**Mittwochs:**

**14-17 Uhr: Kinderbetreuung-Spiel & Spaß auf dem Steiertbartlehof** **Anmeldung und Infos:** s. „Dienstags“

**14-16 Uhr: Ponyreitspaziergang auf der Fancy-Farm** Gemeinsames Pflegen der Ponys und Pferde; geführter Ausritt um die Weiden und Bäche der Fancy-Farm. Ort: Fancy-Farm, Schütterleshof, Kirchzarten, Am Pfeiferberg 4 Anmeldung ist nicht erforderlich! Preis: Kinder (Erwachsene) 15 min: 15 € (20 €), 30 min: 20 € (25 €) Weitere Informationen: Ute Harre, Tel. 0171/ 4479 607 oder E-Mail: uteharre@gmx.de www.fancy-farm.de

#### Donnerstags:

**17 Uhr: Reiten für Kinder** Weitere Infos: s. ,Dienstags'

#### 20:30 Uhr: Skatabend

Der Skat-Club ,Herz Dame Dreisamtal' spielt jeden Donnerstag. Gäste sind jederzeit herzlich willkommen. Ort: Kirchzarten, Gasthaus ,Alte Post', Bahnhofstraße 38, Weitere Infos: Fritz Thiesen, Tel. 07661/ 4724

#### Freitags:

##### 13:30-16:30 Uhr: Lama Trekking

Begleitet von unseren Lamas wandern wir über unseren Hofberg und genießen zwischendurch, außer dem herrlichen Panoramablick ins Dreisamtal, eine kleine Stärkung vom Hof. Preis: 19 € pro Pers., 60 € pro Familie (4-5 Pers.), inkl. Kleinem Vesper Treffpunkt: Ruhbauernhof, Kirchzarten, Dietenbach 9, Anmeldung: Bitte bis **spätestens Mittwochabend** (Teilnehmerzahl begrenzt!); Familie Maier, Tel. 07661/ 61 920, per Mail: mm.maier@t-online.de **Termine gerne auch nach Vereinbarung!** www.ruhbauernhof.de

#### 16-18 Uhr: Ponyreitspaziergang auf der Fancy-Farm

Anmeldung und Infos: s. ,mittwochs'

#### Samstags:

##### 10-12 Uhr: Ponyreitspaziergang auf der Fancy-Farm

Anmeldung und Infos: s. ,mittwochs'

#### Täglich:

**9-18 Uhr: Berggeheimnis** – ein besonderes Escape-Game auf dem Schauinsland ab Talstation Horben, inkl. Berg- u. Talfahrt für 3-18

Pers., ca.- 2-3 Stunden. Tel. 0761/ 5951 3522; www.berggeheimnis.com

**Ab 11 Uhr bis Sonnenuntergang: Minigolf,** an der Oberrieder Straße, Eingang Promenadenweg.

Bei trockenem Wetter täglich geöffnet!

#### Bauernhofmuseen:

**Schniederlihof** in Oberried-Hofsgrund, Gendrumweg 3, Tel. 0170 / 3 462 672

Öffnungszeiten im Juli und August: Samstag u. Sonntag 12-16 Uhr, täglich, außer Montag 13-16 Uhr

Gruppen nach Vereinbarung gerne auch außerhalb der Öffnungszeiten.

**Heimatstüble**, Kleines, schnuckliges ,Stüble' mit liebevoll platzierten alten Sehenswürdigkeiten.

Ort: Oberried Ortsverwaltung Zastler, Talstraße 27. Öffnungszeiten: montags von 17 bis 19 Uhr

Gerne können Besuchstermine telefonisch vereinbart werden: Frau Schöneberger: Tel. 07661/ 989 077 oder Herr Schreiner: Tel. 07661/ 5038 (montags 17-19 Uhr)

#### Alte Säge

in Zarten  
In Zarten ist die über 200 Jahre alte Hochgang-Gattersäge mit dem komplett erhaltenen Transmissionssystem für Interessierte wieder geöffnet.

**Gerne können Besuchstermine telefonisch vereinbart werden:**

Sigrun Bludau: Tel. 07661/ 61 327 oder per E-Mail: sigrun.bludau@gmx.de.

Weitere Informationen erhalten Sie auch im Internet unter www.buergerverein-zarten.de

**Jeden Donnerstag v. 14:30-16:30: ,Café Säge'** (außer an Feiertagen und in den Schulferien): Es gibt warme u. kalte Getränke, selbstgebackene Kuchen und frische Waffeln.

**Am 11. Juli mit musikalischer Unterhaltung von Johann Hauser**, 18.7.: Wasserspiele

**Historische Gassenbauernhofmühle** in Oberried-Zastler, Bürgerverein Zastler e. V.

Der Bürgerverein stellt die renovierte Getreidemühle in voller Funktion vor, außerdem gibt es zur Vorführung interessante Informationen rund um das historische Bauwerk und das umliegende Tal. Weitere Besichtigungstermine können gerne telefonisch vereinbart werden: Tel. 07661/ 989 230 (Theo Hirschbühl)

**Führungen: 17-19 Uhr: 2. August, 6. September, 4. Oktober, 25. Oktober**

**Kienzlerschmiede**, am Osterbach (Promenadenweg vor dem Schwimmbad an der Dietenbacher Straße) Führung durch die historische ,Kienzlerschmiede". Die alte Hammerschmiede aus dem 17. Jahrhundert wurde im Jahre 1961 von der damaligen Fam. Kienzler aufgegeben. Sie stand dem Zerfall ausgeliefert, bis sie von der Gemeinde Kirchzarten 1963 gekauft und später renoviert wurde.

---

Vor der Schmiede werden Kaffee und Kuchen sowie alkoholfreie Getränke gegen Spenden angeboten

Die Führungen sind kostenlos und dauern jeweils ca. 15 Minuten

**Führungen: 14:30-17 Uhr: Freitag, 19. Juli, 2., 16., 30. August**

**Hansmeyerhof mit dem Alemanne-Stüble** in Buchenbach-Wagensteig, Griesdobelstraße 18

**Gerne können Besuchstermine telefonisch vereinbart werden:** Bettina Willmann, Tel. 07661/ 99 298.

Weitere Informationen erhalten Sie auch im Internet unter www.hansmeyerhof.de

**Weitere Informationen zu Veranstaltungen im Dreisamtal finden Sie im Online-Veranstaltungskalender auf www.dreisamtal.de, im ,iPunkt Dreisamtal' oder bei der Tourist Info, Tel. 07661/ 907 980**

**ÖFFNUNGSZEITEN DER TOURIST-INFORMATION:**

**Montag bis Freitag von 9:30 bis 17 Uhr; Samstag 10 bis 12 Uhr**

**An Sonn- und Feiertagen bleibt die Tourist-Info geschlossen**



## Sportnachrichten



## Sportverein Kirchzarten Fußball

Vorschau - unsere nächsten Spiele:

Spieltag	Datum	Uhrzeit	Gruppe	Liga	Mannschaft 1	Mannschaft 2
Mittwoch	10.07.	17:30	D- Junioren	Bezirksfreundschaftsspiel	SV Kirchzarten	FC Freiburg St. Georgen
Samstag	13.07.	11:00	B- Junioren	Bezirksfreundschaftsspiel	SG Löffingen	SG Oberried
Sonntag	14.07.	13:00	Herren	Bezirksfreundschaftsspiel	SV Kirchzarten 2	SvO Rieselfeld
Sonntag	14.07.	17:00	Herren	Landesfreundschaftsspiel	SV Kirchzarten	FC Neustadt
Mittwoch	17.07.	19:30	Herren	Bezirksfreundschaftsspiel	FC Sexau	SV Kirchzarten



## Vereine / Verbände

### Himmelreich-Jakobusweg feiert sein Zehnjähriges

Das 10jährige Jubiläum des Fördervereins für den Himmelreich-Jakobusweg startet mit der traditionellen Patroziniumsfeier am Donnerstag, 25. Juli um 19 Uhr in der Jakobuskapelle des Hofgutes Himmelreich. Die dortige Pietà – Maria hält den vom Kreuz abgenommenen Jesus auf ihrem Schoß – hat der Verein restaurieren lassen. Im Rahmen einer kleinen Feierstunde wird die von Klaus Hog aus St. Märgen erneuerte Figur übergeben. Der Verein dankt allen, die sich hierbei mit einer Spende beteiligen.

Im Rahmen des 10. Hoffest-Wochenendes des Hofguts Himmelreich findet dann am Freitag, 2. August um 16 Uhr ein Festakt zu „10 Jahre Himmelreich-Jakobusweg“ statt. Hier im Hofgut entstanden sowohl die Ideen zum Pilgerweg als auch die Vision der Inklusion, die mittlerweile auf 15 erfolgreiche Jahre mit Restaurant/Hotel, Reisebüro/DB-Agentur/Shop im Bahnhof Himmelreich und Akademie Himmelreich zurückblickt.

Von Freitag, 2. bis Sonntag, 4. August 2019, setzt sich die Hoffest-Tradition fort unter dem Motto „Munterwegs im Himmelreich“. Drei Tage tolles Programm mit Flohmarkt, Konzerten und Familientag auf dem Hofgelände im Himmelreich und eine gute Gelegenheit, die inklusive Arbeit zu präsentieren ([www.hofgut-himmelreich.de](http://www.hofgut-himmelreich.de))

Zum 10jährigen Jubiläum bringt der Förderverein auch eine völlig überarbeitete Neuauflage des Pilgerführers sowie eine Chronik heraus. Beide Broschüren können ab August bestellt werden: [info@himmelreich-jakobusweg.de](mailto:info@himmelreich-jakobusweg.de). Chronik, Etappen-Flyer und Download der Etappen kann man auf [www.himmelreich-jakobusweg.de](http://www.himmelreich-jakobusweg.de) herunterladen.

Der Verein freut sich über neue Mitglieder und Mitpilger/innen – vor allem über Menschen mit Behinderungen – denn der Himmelreich-Jakobusweg ist einer der ganz wenigen Pilgerwege, die auch von Rollstuhlfahrern mit Schiebehilfe gemeistert werden können.

Einzelheiten zu allen Veranstaltungen, weitere Aktiventreff- und Pilgertermine und siehe [www.himmelreich-jakobusweg.de](http://www.himmelreich-jakobusweg.de).



### Aktion Eine Welt Dreisamtal

Der Weltladen Kirchzarten lädt herzlich ein zum nächsten Mitarbeitertreffen. Es findet am Dienstag, den 16. Juli um 19.30 Uhr im Hofgut Himmelreich statt. Wir besprechen unter anderem folgende Themen:

- Aktuelles aus dem Laden
- Rückblick Betriebsausflug
- Vorbereitung Faires Frühstück
- Oktoberveranstaltung in Oberried
- Neues vom Dachverband
- Verschiedenes

Auch Interessierte an der Arbeit des Weltladens sind sehr willkommen.



### Lebensgarten Dreisamtal e.V.

pflanzen, jäten, pflegen, ernten:

#### Unser Angebot „Mitgärtnern“

Eine schöne Gelegenheit in frischer Luft und netter Gesellschaft den Lebensgarten Dreisamtal und die Praxis des biodynamischen Gemüseanbaus in unserer Solidarischen Landwirtschaft kennen zu lernen - mit Hand und Kopf!

#### Jeden Mittwoch von 9.00 – 13 h auf dem Acker bei Burg am Wald

Wegbeschreibung: [www.lebensgarten-dreisamtal.de/kontakt](http://www.lebensgarten-dreisamtal.de/kontakt)

Das Mitgärtnern ist offen für alle (auch Nicht-Vereinsmitglieder). Zwischendrin gibt es eine gemeinsame Frühstückspause. Tee und Kaffee sind vorhanden, Knabber- und Leckereien dürfen mitgebracht werden :-)

#### Bitte vor der ersten Teilnahme bitte per E-Mail bei anmelden

([daniela@lebensgarten-dreisamtal.de](mailto:daniela@lebensgarten-dreisamtal.de)), damit wir uns auf die Zahl der Teilnehmenden einstellen können. Und bitte pünktlich kommen um die Einführung nicht zu verpassen!

#### Feldrundgang auf dem Acker in Burg am Wald

am 12.07.2019 um 17.30 Uhr, Dauer ca. 45 min bis 1 Std.

Wer sich bei unseren Gärtnerinnen über solidarische Landwirtschaft, Demeter-Gemüsebau und die Mitgliedschaft informieren möchte, ist herzlich willkommen!



### Gruppe NABU Dreisamtal

#### Besuch des Freiburger Heilpflanzengartens „Achillea“

Eine Führung durch den Freiburger Heilpflanzengarten „Achillea“, mit der Gründerin des Gartens, Marga Baldas-Posavac bietet am Samstag, 20. Juli 2019, um 10.00 Uhr die NABU-Gruppe Dreisamtal an.

Der Achillea-Garten bietet auf ca. 3.000 qm Fläche ca. 200 verschiedene Heilpflanzen zum Kennenlernen. Daneben dürfen auch viele Wildpflanzen als Futterpflanzen für Schmetterlinge oder Wildbienen wachsen. Zur weiteren Unterstützung einer biologischen Vielfalt bietet der Garten naturbelassene Bereiche, Trockenmauern, Totholzhaufen, Feuchtgebiete und Laichplätze.

Treffpunkt ist in Freiburg-St. Georgen, Im Glaser 38. Die Anfahrt mit PKW: Auf der Basler Landstraße in St. Georgen am „Hotel Schiff“ in die Blumenstraße abbiegen; immer geradeaus bis zum Ende, rechts in die

Wendlinger Straße, nach 300 m links durch die Unterführung in den Zechenweg; Eingang ist dort nach 100 m links.

Die Exkursion beginnt um 10:00 Uhr und dauert 2 Stunden. Die Teilnahme ist kostenlos, der NABU freut sich über Spenden. Anmeldung bei Simone Rudloff, 07661-9035123 oder per Mail: [rudloff\\_simone@t-online.de](mailto:rudloff_simone@t-online.de). Weitere Termine und Infos vom NABU Dreisamtal unter [www.nabu-dreisamtal.de](http://www.nabu-dreisamtal.de).



1300 Schüler, 3 Schulen, 1 Haus

### Schülerhaus

Dreisamtal e. V.

#### KiKi-Days 2019 – Das inklusive Sommerferienprogramm für Kinder in Kirchzarten

Es ist normal verschieden zu sein. Man kann verschieden normal sein. Inklusion heißt wörtlich übersetzt Zugehörigkeit, also das Gegenteil von Ausgrenzung. Je mehr wir über Inklusion wissen, desto eher schwinden Berührungsängste und Vorbehalte. Und je mehr wir Inklusion leben, desto mehr etablieren wir das gemeinsame Leben und Lernen von Menschen mit und ohne Behinderungen als gesellschaftliche Normalform. Inklusion ist kein Expertenthema – im Gegenteil. Sie gelingt nur, wenn möglichst viele mitmachen. Jeder kann in seinem Umfeld dazu beitragen. Und genau dies wollen wir tun.

**Wann?** 5. bis 9. August 2019, täglich ab 9 Uhr bis 16 Uhr.

**Wo?** Zentraler Ort ist das Schülerhaus Dreisamtal, beim Schulzentrum Kirchzarten, in unmittelbarer Nähe zum Giersberg. Das Haus ist im Erdgeschoss barrierefrei zugänglich und bietet genügend Platz für gemeinsames Mittagessen und diverse Aktionen. Die verkehrsarme Lage und die Nähe zum Wald bieten vielfältige Möglichkeiten für gemeinsame Angebote.

**Warum?** In erster Linie geht es darum, gemeinsam ganz unbeschwert eine schöne Zeit zu erleben. Freizeit ist für alle Menschen ein wichtiges Thema. Sie trägt dazu bei, dass wir uns wohl fühlen. Die Teilnehmenden sollen sich auf spielerische Art begegnen und gemeinsam die Vielfalt im unkomplizierten Miteinander entdecken.

**Für wen?** Das Angebot richtet sich an Kinder und Jugendliche zwischen 7 und 14 Jahren aus dem Dreisamtal.

**Kosten?** reduziert 60,- Euro, normal 90,- Euro, **sponsor rate** 120,- Euro damit ermöglichen Sie einem anderen Kind die Teilnahme.)

**Was geht?** Das Programm umfasst neben Spiel und Spaß in der Gruppe auch erlebnispädagogische, kreative und handwerkliche Angebote.

**Wer?** Die KiKi-Days sind ein gemeinsames Projekt des ZaKi – Zartener Kinder- Jugend- und Familientreffs des Diakonischen

Werks Breisgau-Hochschwarzwald und des gemeinnützigen Vereins Schülerhaus Dreisamtal. Durchgeführt und geleitet wird das Ferienprogramm durch qualifiziertes pädagogisches Personal ergänzt durch Experten und Expertinnen für besondere Programmpunkte.

Weitere **Informationen** und das **Anmeldeformular** sind zu finden unter [www.KiKi-Days.de](http://www.KiKi-Days.de)  
Wir freuen uns auf Euch!

Schwarzwaldverein



## Schwarzwaldverein

### Dreisamtal-Kirchzarten

#### Donnerstag, 18.7.: Wasserfallsteig

Von Feldberg-Hebelhof wandern wir bergab bis zur Wiesenquelle. Nach dem Fahler Wasserfall geht's in die urige Wolfsschlucht nach Todtnau, dann etwas steiler bergauf zu den Todtnauer Wasserfällen und von dort zum Endpunkt unserer Wanderung nach Todt-

nauberg. Rucksackvesper mit Einkehr.

#### Treffpunkt:

Bahnhof Kirchzarten (mit Regiokarte)

**Uhrzeit:** 08:00 Uhr

**Gehzeit:** ca. 4 Stunden

**Länge:** ca. 11,5 km

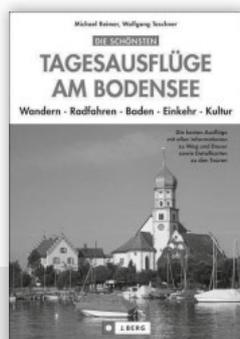
**Schwierigkeitsgrad:** mittel

**Höhenmeter:** Summe Anstieg 417 m, Summe Abstieg 634 m

**Führung:** Hanna Zeller und Rudolf Kromer, Tel. 07661-1377



## UNSER BUCHTIPP DER WOCHE!



### Die schönsten Tagesausflüge am Bodensee

WANDERN RADFAHREN BADEN EINKEHR KULTUR

Wie wäre es am Wochenende mal mit Ausflug an den Bodensee? Das "Schwäbische Meer" (ein Titel, den die Einheimischen absolut nicht mögen) setzt sich aus den drei Gewässern Obersee, Untersee und Seerhein zusammen. Er verbindet Deutschland, Österreich und die Schweiz, liegt idyllisch im Alpenvorland und ist eine Urlaubsregion par excellence. Wanderer, Radfahrer, Kanuten, Kultur-, Natur- und Genussinteressierte – alle kommen sie hier auf ihre Kosten. Wie, das verraten Ihnen die Reisejournalisten Wolfgang Taschner und Michael Reimer.

Wolfgang Taschner, Michael Reimer | Die schönsten Tagesausflüge am Bodensee | Wandern Radfahren Baden Einkehr Kultur

96 Seiten, ca. 100 Abbildungen | J. Berg Verlag | ISBN: 9783862463107 | EUR 14,99



# steinwasen park



## DER FAMILIENPARK IM SCHWARZWALD

INDOOR & OUTDOOR ATTRAKTIONEN



**XD Dark Ride**

**XD  
DARK RIDE**



**NEU**



**Bunny Hop**

[WWW.STEINWASEN-PARK.DE](http://WWW.STEINWASEN-PARK.DE)

STEINWASEN 1 | 79254 OBERRIED BEI FREIBURG

## STELLENANGEBOTE

### Haushaltshilfe gesucht

4 Stunden pro Woche bei einer Familie in Kirchzarten.  
Ab sofort. Tel. 07661-6280467

### Lust auf Sauber?

Zuverlässige, gründlich und selbstständig arbeitende  
Bügel- und Putzfee für 2-Personen-Haushalt  
(3 Zimmer, Dachspitz) in Kirchzarten gesucht.

Fon: 0173 4524592

## IMMOBILIEN-KAUFGESUCHE

### Bevorzugt im Dreisamtal

will unser Kunde aus Stuttgart wohnen und sucht hierfür ein  
schönes Haus od. gr. Wohnung über

Postbank Immobilien GmbH | Tel.: 0761/15678-161

### Wir suchen zum Sofortkauf:

Baugrundstück, Einfamilienhaus, Doppelhaus,  
Reihenhaus, Mehrfamilienhaus oder Eigentumswohnung

**SÜDBAU** · Telefon 07681 - 20 92 886  
info@suedbau-freiburg.de

## MIETGESUCHE

### Landschaftsgärtner sucht 2-Zimmer-Wohnung

gerne auch helles Souterrain im Dreisamtal.  
Alleinstehend, NR, keine HT, 49 Jahre. Kann auch bei  
Gartenarbeiten behilflich sein, max. 550,- € Warmmiete.

Freue mich auf Ihren Anruf! Mobil 0170/7601204.

### Suche für Mitarbeiter

in Kirchz., Stegen oder Frbg-Kappel eine

### 1-Zimmer-Wohnung

ab September, mit Küche und Dusche.

Glöckler Gartenbau • 07661/4955

### 2½-3-Zi.-Whg. zur Miete gesucht

von 2 Pers. mit ges. Einkommen, NR, keine HT, wegen  
Eigenbedarfskündigung bis spätestens 1. Nov. 2019.

Mithilfe bei Betreuung für ältere Person sowie im  
Haus und Garten mögl., Referenzen vorhanden.

Tel. 07661/9059655



AUFUNDWEG ZU  
DEN SCHÖNSTEN  
ZIELEN DER WELT!



## AUF DEN SPUREN DES ANTIKEN MAKEDONIEN

MAZEDONIEN - BULGARIEN -  
NORDGRIECHENLAND ab/bis FRIEDRICHSHAFEN:  
29.09. - 06.10.2019

ab € 999,- pro Person

8-Tägige Rundreise in guten 3\*/4\* Hotels mit Halbpension  
Großes Ausflugspaket inkl. · Auf Wunsch Haustürservice



Tauchen Sie mit uns ein in die Landschaften und Städte des antiken Makedoniens. Das ehemalige Königreich verteilt sich heute über die Länder **Mazedonien, Bulgarien** und **Griechenland**. Seine Großmachstellung erlangte es 413 v. Chr. unter seinem Herrscher König Archelaos I.. Im Laufe der Zeit und nach vielen Kriegen wurde Makedonien unter bulgarische, byzantinische, serbische und osmanische Herrschaft gezwungen. Aus diesem Grund existierte eine außergewöhnliche kulturelle und religiöse Vielfalt. **Lassen Sie sich inspirieren von den landschaftlichen Schönheiten und kulturellen Sehenswürdigkeiten von Weltrang, von denen viele auch Teil des UNESCO Welterbes sind.**



Bitte senden Sie mir nähere Infos zur Reise: Makedonien

Vor- und Zuname:

Straße/Hausnr.:

PLZ/Wohnort:

Telefon tagsüber:

Bitte gleich per Post oder Telefax einsenden an:

PRIMO-Reisebüro · Daisendorferstr. 34 · 88709 Meersburg

Telefon: 075 32 / 80 01 - 0 · Telefax: 075 32 / 80 01 - 22

E-Mail info@aufundweg.net · Internet: www.aufundweg.net



# Bei uns sind Sie RICHTIG! Handel | Handwerk | Gewerbe

## Special

621

KIRCHZARTEN | OBERRIED | KAPPEL | STEGEN | BUCHENBACH | EBNET

**Omnibus Reisebüro STEIERT**  
GmbH & Co. KG  
Hinterzarten, Adlerweg 1  
Tel. 07652/777 u. weitere Fahrten unter [www.steiert-reisen.de](http://www.steiert-reisen.de)



info@steiert-reisen.de

**Auszug unserer Tages- und Mehrtagesfahrten (ohne Eintritt etc.)**

14.07.2019	Wandern + Singen i. den Vogesen	29,00 €
17.07.2019	Schwarzwald-Zeitreise	24,00 €
31.07.2019	Feuerwerk am Rheinfluss	25,00 €
07.08.2019	Wilhelma Stuttgart	29,00 €
10.-11.08.2019	2 Tage Rhein in Flammen m. HP	234,00 €
10.08.2019	Konstanzer Seenachtsfest	27,00 €
15.08.2019	Sonderfahrt nach Zermatt	57,00 €
17.08.2019	Musical in Stuttgart	
	Aladdin und Anastasia	129,00 €
18.08.2019	Kapellenfest auf Klesenza Alm	35,00 €
21.08.2019	Schwarzwaldfahrt m. Reiseleiter	49,50 €
25.08.2019	Alphornbläsertreffen i. Oy/Allgäu	34,00 €
28.08.2019	Wilhelma Stuttgart	29,00 €
05.09.2019	Tagesfahrt nach Chamonix	49,00 €
06.09.2019	Schneckenfest Pfaffenweiler	19,00 €
07.09.2019	Schneckenfest Pfaffenweiler	19,00 €
11.09.2019	Schwarzwald-Zeitreise	24,00 €
12.09.2019	Sonderfahrt nach Zermatt	57,00 €

**Ihr kompetenter Partner rund ums Auto**

**AUTOHAUS WURSTHORN GmbH**



KIRCHZARTEN · WILHELM-SCHAUENBERG-STR. 1 · TEL. 07661 · 36 54

BMW

- Wartung und Inspektion
- Reparaturen aller Art
- Karosserie und Lack
- Auto-Glas-Reparatur
- TÜV/AU
- Klimaanlage-Wartung
- Zeitwertgerechte Reparatur
- Hol- und Bringservice

MINI

Durch den Einsatz des BMW Diagnose Systems AOS und der BMW Spezialwerkzeuge garantieren wir eine schnelle und effektive Reparaturausführung. Wir verbauen BMW/MINI orig. Ersatzteile.

**SCHREINEREI SCHULER**  
*Holz pur erleben...*

Hautüren Einbaumöbel  
Innentüren Fertigparkett



Haurihäusle 1 · Buchenbach · Tel. 07661 - 62 79 62  
[www.schreinerei-schuler.de](http://www.schreinerei-schuler.de) · [info@schreinerei-schuler.de](mailto:info@schreinerei-schuler.de)

**STG/TSD Tankservice GmbH**

Tankreinigung  
Tanksanierung  
Tankentsorgung  
Tankneuanlagen

ALLES RUHM UND TANK ALLES AUS EINER HAND.



Weil a. Rh. 07621-7 55 26  
Freiburg 0761-44 55 11

**Elektro-Wilkens**

Sommerberg 23  
79256 Buchenbach



Elektroinstallationen  
Altbauanierung  
Zähleranlage  
E-Check  
Satellitenanlagen  
Video-, Sprech- und Klingelanlagen

**07661 / 98 89 260**  
[info@elektro-wilkens.com](mailto:info@elektro-wilkens.com)

**PETER SCHWAB**  
Malermeister

Tel. 07661-904853 · 79199 Kirchzarten  
[www.malerfachbetrieb-schwab.de](http://www.malerfachbetrieb-schwab.de)



Der neue  
**Renault TWINGO**  
So individuell wie Sie!



Renault Twingo LIFE S Ce 65  
ab mtl.

**99,- €**

inkl.

**5 Jahren  
Garantie\***

Fahrzeugpreis\*\*: 10.640,- € inkl. Renault flex PLUS Paket\* im Wert von 440,- €. Bei Finanzierung: Nach Anzahlung von 1.000,- € Nettodarlehensbetrag 9.640,- €, 60 Monate Laufzeit (59 Raten à 99,- € und eine Schlussrate: 4.317,55 €), Gesamtlauflistung 50000 km, eff. Jahreszins 1,49 %, Sollzinssatz (gebunden) 1,48 %, Gesamtbetrag der Raten 5.841,- €. Gesamtbetrag inkl. Anzahlung 11.158,55 €. Ein Finanzierungsangebot für Privatkunden der Renault Bank, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss. Gültig bis 31.07.2019.

- 5 Türen • ABS, ESP und 4 Airbags • Berganfahrhilfe • Geschwindigkeitsbegrenzer • LED-Tagfahrlicht

**Renault Twingo S Ce 65: Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 5,0; außerorts: 4,0; kombiniert: 4,4; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 100 g/km; Energieeffizienzklasse: B. Renault Twingo: Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 5,1 – 4,4; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 116 – 100 g/km, Energieeffizienzklasse: C – B (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007)**

\*\*Abb. zeigt Renault Twingo INTENS mit Sonderausstattung.

Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir freuen uns auf Sie.



**AUTOHAUS ROMBACH GMBH**  
Renault Vertragspartner  
Reckenweg 1,  
79252 Stegen  
Tel. 07661-6960, Fax 07661-7680  
www.autohaus-rombach.de

\*2 Jahre Renault Neuwagengarantie und 3 Jahre Renault PLUS Garantie (Anschlussgarantie nach der Neuwagengarantie) für 60 Monate bzw. 50.000 km ab Erstzulassung gem. Vertragsbedingungen, nur in Verbindung mit einer flex PLUS Finanzierung.

Heizung · Sanitär · Solar  
Öl- und Gasfeuerung  
Not- und Kundendienst



Ihr Partner  
für Bad und Heizung

**HEIZUNGSTECHNIK  
UNMÜSSIG**

Notdienst 07661 / 90 99 22  
Notdienst 0761 / 50 82 40  
Fax 07661 / 90 99 15  
www.unmuessig-heizungstechnik.de

**ad AUTO DIENST**

DIE MARKEN-  
WERKSTATT

Für alle Fahrzeuge · Inspektionen  
HU / AU · Unfallinstandsetzung  
Klimaservice · Scheibenreparatur  
Autohandel

*Walter Hätti*

Schwarzwaldstr. 330 • 79117 Freiburg

Telefon 0761/64411

E-Mail: info@automobile-haetti.de

Internet: www.automobile-haetti.de

Facebook: www.facebook.de/automobile-haetti



**Willi Glöckler**

Garten- und Landschaftsbau

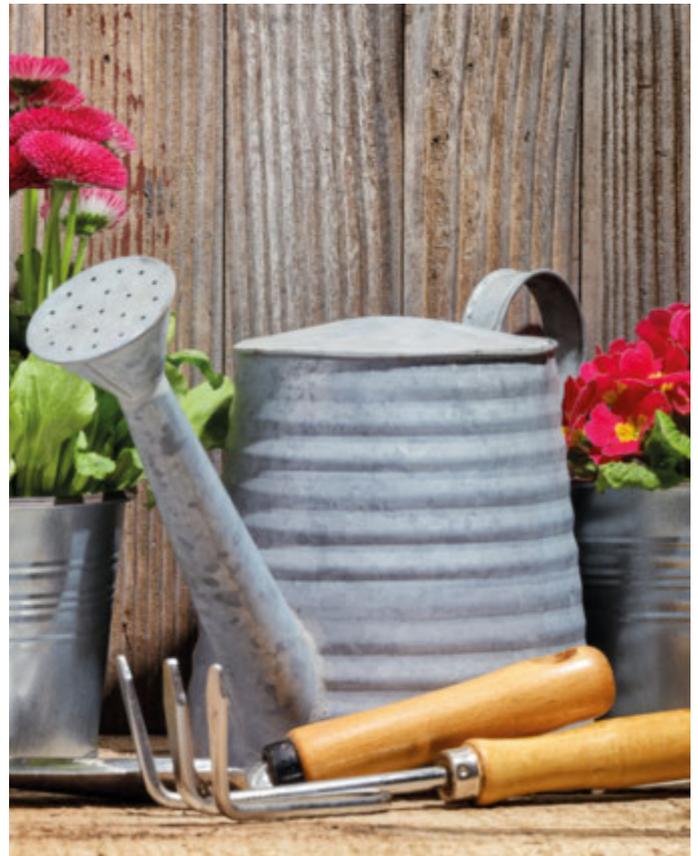
Mauerwerksbau

Freiburger Str. 42

79199 Kirchzarten

Fax 49 50

Tel. 49 55



## Abfluss frei!

Hilfe bei Rohrverstopfungen  
aller Art – auch im Spezialfall.

- Prüfung / Ortung / Sanierung
- Entfernen von Hindernissen
- (u. a. Dichtheitsprüfung, TV-Inspektion)

Tel.: 07651/ 93 93 80

**REICHEL**  
Abwassertechnik

[reichel-rohrreinigung.de](http://reichel-rohrreinigung.de)  
Zertifizierter Fachbetrieb, Titisee-Neustadt

**Öl-/Gas-  
Brennwert-  
technik  
plus Solar-  
energie und  
Wärmerück-  
gewinnung.**

Das ist  
umweltgerechte  
Heizungs-  
Zukunft.

Binkert bringt den  
Fortschritt ins Haus

**binkert**  
Heizung • Lüftung • Sanitär

Aibbruck-Birndorf 07753 - 92 10 0  
Bad Säckingen 07761 - 99 99 90  
Titisee-Neustadt 07651 - 9119 0

Für Wärme Wasser Umwelt Luft + Klima  
ist Binkert-Technik einfach prima.  
[www.binkert.de](http://www.binkert.de) # 00-10b • © koppert.de

Dachdeckermeisterbetrieb



Saier Dachtechnik GmbH  
Ibenbachstraße 8 · 79256 Buchenbach  
Tel.: +49 7661 99711 · [www.saier.com](http://www.saier.com)

Ihr Maler mit  
**Pfifffffff!**

Sommerzeit -  
Fassadenzeit

**Maler  
STIEGELER** GmbH

Lerchenfeldstraße 4 • 79199 Kirchzarten  
Tel. 07661 / 57 65 • [info@malerstiegel.de](mailto:info@malerstiegel.de)

**THOMAS  
RUF**  
Karosserie- und  
Lackinstandsetzungen

- Unfallinstandsetzungen aller Art
- Industrielackierungen
- KFZ-Lackierarbeiten

Der Rundum-Service,  
wenn's um Ihr  
„Heilig's Blechle“ geht!

[www.ruf-lack.de](http://www.ruf-lack.de)

Jörgleweg 5 • 79271 St. Peter  
Tel.: 0 76 60 / 920 89 62  
Fax: 0 76 60 / 920 89 63  
[info@ruf-lack.de](mailto:info@ruf-lack.de)



**Bauunternehmung  
Sandmann**

An- und Umbauten, Reparaturen, Mauern,  
Garage/n, Carports, Pflasterarbeiten, Gartenbau,  
Trockenlegung, Betonsanierungen, Rollrasen u.a.

Hauptstraße 41 • 79254 Oberried  
Mobil: 0171-75 77 727  
Tel. 0 76 61 / 79 95 • Fax 62 64 4  
[info@bau-sandmann.de](mailto:info@bau-sandmann.de)  
[www.bau-sandmann.de](http://www.bau-sandmann.de)

## Beim Bügeleisen-Kauf die Funktionalität prüfen und beim Bügeln auf das Innenetikett schauen

Bügeleisen gibt es in allen Preisklassen und Farben. Doch so ausgefeilt und teuer das Eisen auch sein mag: Wer das Innenetikett eines Kleidungsstückes beim Bügeln (und zuvor auch schon beim Kauf im Bekleidungsgeschäft) nicht beachtet, hat wenig Freude. Befinden sich darauf doch meist sechs Symbole abgebildet, die uns Hinweise zum Waschen, Reinigen, Bleichen, Trocknen, Bügeln und auch Hinweise für die chemische Reinigung geben sollen.

### Bügeln

- Ein Bügeleisensymbol mit drei Punkten bedeutet, dass die Kleidung bei drei Punkten bis zu 200 Grad heiß zu bügeln ist, bei zwei Punkten bis zu 150 Grad und bei einem Punkt bis zu 110 Grad.
- Ist das Bügeleisen durchgestrichen, das Kleidungsstück bitte nicht bügeln.

### Trocknen

- Ein Quadrat mit einem Kreis in der Mitte bedeutet: Tauglich für den Wäschetrockner.
- Ist das Symbol durchgestrichen, darf die Kleidung nicht in den Trockner.
- Ein Quadrat mit einem Kreis und einem Punkt in der Mitte: das Wäschestück bei niedriger Temperatur trocknen; zwei Punkte im Kreis: bei hohen Temperaturen trocknen möglich.
- Ein Quadrat mit drei senkrechten Strichen in der Mitte: das Kleidungsstück erst schleudern und dann auf die Wäscheleine aufhängen.
- Ein Quadrat mit einem waagerechten Strich in der Mitte: Muss nicht geschleudert werden.
- Ein Quadrat mit einem Halbkreis am oberen Rand: auf die Wäscheleine hängen.

### Bleichen

- Das unausgefüllte Dreieck bedeutet: Kleidungsstück darf man bleichen.
- Ein Dreieck mit Strichen in der Mitte: Nur mit Hilfe von Sauerstoff bleichen!
- Ist im Dreieck die Abkürzung CL zu lesen, dann ausschließlich mit Chlor bleichen.
- Wurde das Dreieck durchgestrichen: keinesfalls bleichen!

### Chemische Reinigung

- Ist der Kreis durchgestrichen: das Wäschestück gehört nicht in die chemische Reinigung.
- Steht im Kreis ein Buchstabe: Darf mit bestimmtem Lösungsmittel gereinigt werden
- Ein zusätzlicher Strich unter dem Kreis: Kleidungsstück mit Einschränkungen in Temperatur und Feuchtigkeitszugabe reinigen.

Und noch einige Tipps für den Bügeleisen-Kauf: Unbedingt die Bügelsohle näher betrachten, schließlich hängt es von ihr ab, wie und ob das Bügeleisen über den Stoff gleitet. Die Bügelsohle ist meist aus Edelstahl, Aluminium (beides gute Wärmeleiter, aber schneller zerkratzt) oder Keramik. Wenn sie jedoch zusätzlich mit Teflon oder Titan beschichtet ist, erhöht das die Gleitfähigkeit - die Haltbarkeit wohl auch.

Und auch die Dampföffnung bedarf einer intensiven Inaugenscheinnahme. Ist sie nach innen gewölbt, so verspricht dies eine gute Gleitfähigkeit. Wie viel Dampföfen hat das Bügeleisen? Sind es viele, so ist das Wasser schneller verbraucht. Nachteil: Man muss häufig nachfüllen. Vorteil: Es kommt mehr Dampf auf das Kleidungsstück. Viele Hersteller haben sich auch da Besonderheiten einfallen lassen und die Bügeleisenspitze mit noch mehr Öffnungen versehen.

Beim Wassertank sollte man den Füllstand gut erkennen können. Eine große Einfüllöffnung ist immer besser. Moderne Bügeleisen weisen oft eine Anti-Kalk-Funktion auf (Kalk clean Taste), mit der sich Kalk bequem entfernen lässt. Hier unbedingt die Herstellerangaben beachten.

Die ausreichende Länge des Kabels und die Kabelaufwicklung sind wichtig, damit sich das Bügeleisen auf dem Bügelbrett gut bewegen lässt. Wie ist das Kabel befestigt? Es sollte möglich sein, das Bügeleisen auch senkrecht zu stellen. Die Anschaffung eines kabellosen Bügeleisens kann von Fall zu Fall sinnvoll sein. Gute Bügeleisen haben auch eine optimale Kabelaufwicklung.

Das Bügeleisen sollte gut in der Hand liegen und am besten einen ergonomisch geformten Griff besitzen. Wenn Sie Linkshänder sind, unbedingt prüfen, ob das jeweilige Bügeleisen überhaupt für Sie geeignet ist.

Rechtzeitig daran denken: Bei Dampfbügeleisen keinesfalls ausschließlich Leitungswasser in den Wassertank füllen; besser ist destilliertes Wasser oder eine Mischung aus beiden. Im Handel ist zudem längst auch Spezial-Bügelwasser erhältlich. Den Wasserbehälter nach Gebrauch immer leeren. Vor dem Bügeln der Wäsche (z.B. über dem Waschbecken) ein paar Dampfstöße aus dem Bügeleisen lassen, damit später kein Kalk auf das Kleidungsstück rieselt. Besonders empfindliche Wäsche hängend mit Vertikaldampf in Form bringen.

Ob nun ein Bügeleisen mit oder ohne Dampf, je trockener die Wäsche, desto schwieriger gestaltet sich das Bügeln. Am einfachsten ist es natürlich mit dem Dampfbügeleisen. Ansonsten die Wäsche in leicht feuchtem Zustand bügeln. Ist sie aber arg trocken, dann vorher mit warmen Wasser leicht einsprühen.

Anzughosen oder schwarze Wäsche immer von links und/oder mit einem feuchten Tuch bügeln. Denn bestimmte Materialien glänzen sonst zu sehr, wenn man auf der Vorderseite mit dem Bügeleisen rangeht. Das Links-Prinzip gilt ebenso für Monogramme und Aufdrucke.

Auf die passende Temperatur beim Bügeln kommt es ebenso an: Ist das Bügeleisen zu heiß, bleibt es am Stoff kleben. Folge: Die Bluse oder der Vorhang hat eine verschrumpelte Stelle und ist meist nur noch reif für den Kleidersammelsack. Für Kunstfasern wie Viskose und Nylon sowie Seide und auch Wolle nur niedrige Temperaturen einstellen, bei Baumwolle und Leinen hohe.

